EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 21.11.2011
KOM(2011) 766 v konečnom znení

2011/0352 (COD)

ZOSÚLAĎOVACÍ BALÍK NOVÉHO LEGISLATÍVNEHO RÁMCA (NLR)
(Vykonávanie balíka návrhov o výrobkoch)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania váh s neautomatickou činnosťou na trhu

(Prepracované znenie)
(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Všeobecný kontext, dôvody a ciele tohto návrhu

Tento návrh sa predkladá v rámci **vykonávania „balíka návrhov o výrobkoch“** prijatého v roku 2008. Je súčasťou balíka návrhov na zosúladenie desiatich smerníc o výrobkoch s rozhodnutím č. 768/2008/ES, ktorým sa zavádza spoločný rámec na uvádzanie výrobkov na trh.

Harmonizačnými právnymi predpismi Únie (EÚ) zabezpečujúcimi voľný pohyb výrobkov sa v značnej miere prispelo k dokončeniu a fungovaniu jednotného trhu. Vychádzajú z vysokej úrovne ochrany a hospodárskym subjektom poskytujú prostriedky na preukázanie zhody, čím sa vďaka dôvere vo výrobky zabezpečuje voľný pohyb.

Smernica 2009/23/ES je príkladom uvedených harmonizačných právnych predpisov Únie na zabezpečenie voľného pohybu váh s neautomatickou činnosťou. Stanovujú sa ňou základné požiadavky, ktoré musia váhy s neautomatickou činnosťou spĺňať, aby mohli byť sprístupnené na trhu EÚ. Výrobcovia musia preukázať, že váhy s neautomatickou činnosťou boli navrhnuté a vyrobené v súlade so základnými požiadavkami, a umiestniť na ne označenie CE.

Skúsenosti s vykonávaním harmonizačných právnych predpisov Únie vo všetkých sektoroch poukazujú na určité slabé miesta a nekonzistentnosť pri vykonávaní a presadzovaní týchto právnych predpisov, čo vedie:

- k prítomnosti výrobkov, ktoré nie sú v súlade s predpismi alebo ktoré sú nebezpečné, na trhu, a tým k určitej strate dôvery v označenie CE,
- ku konkurenčnému znevýhodneniu hospodárskych subjektov dodržiavajúcich právne predpisy oproti tým, ktoré pravidlá obchádzajú,
- k nerovnému zaobchádzaniu v prípade výrobkov, ktoré nie sú v súlade s predpismi, a k narušeniu hospodárskej súťaže medzi hospodárskymi subjektmi vzhľadom na odlišné postupy presadzovania,
- k líšiacim sa postupom vnútroštátnych orgánov pri určovaní orgánov posudzovania zhody.
- k problémom s kvalitou určitých notifikovaných orgánov.

Regulačné prostredie sa okrem toho stáva čoraz zložitejším, keďže často sa viacero právnych predpisov uplatňuje súčasne na ten istý výrobok. Nekonzistentnosť týchto právnych predpisov spôsobuje hospodárskym subjektom a orgánom čoraz viac ťažkostí so správnym výkladom a s uplatňovaním uvedených právnych predpisov.

S cieľom napraviť tieto horizontálne nedostatky v harmonizačných právnych predpisoch Únie, ktoré sa zistili vo viacerých odvetvových sektoroch, bol v roku 2008 prijatý „**nový legislatívny rámec“ (New Legislative Framework)** ako súčasť **balíka návrhov o výrobkoch**. Jeho cieľom je posilniť a doplniť existujúce pravidlá a zlepšiť praktické aspekty ich uplatňovania a presadzovania. Nový legislatívny rámec (ďalej len „NLR“) tvoria

dva komplementárne nástroje, ktorými sú **nariadenie (ES) č. 765/2008 o akreditácii a dohľade nad trhom** a **rozhodnutie č. 768/2008/ES, ktorým sa zavádza spoločný rámec na uvádzanie výrobkov na trh**.

Nariadením NLR sa zaviedli pravidlá o akreditácii (nástroj na hodnotenie odbornej spôsobilosti orgánov posudzovania zhody) a požiadavky na organizáciu a vykonávanie dohľadu nad trhom a kontroly výrobkov z tretích krajín. Od 1. januára 2010 sa tieto pravidlá uplatňujú priamo vo všetkých členských štátoch.

Rozhodnutím NLR sa stanovuje spoločný rámec harmonizačných právnych predpisov EÚ o výrobkoch. Tento rámec tvoria ustanovenia, ktoré sa používajú v právnych predpisoch EÚ o výrobkoch jednotne (napr. vymedzenia pojmov, záväzky hospodárskych subjektov, notifikované orgány, mechanizmy v súvislosti s ochrannou doložkou atď.). Tieto jednotné ustanovenia boli posilnené, aby sa zabezpečilo, že smernice sa môžu uplatňovať a presadzovať v praxi účinnejšie. Zaviedli sa nové prvky, napríklad záväzky dovozcov, ktoré sú z hľadiska zlepšenia bezpečnosti výrobkov na trhu veľmi dôležité.

Ustanovenia rozhodnutia NLR a nariadenia NLR sú komplementárne a úzko prepojené. Rozhodnutie NLR obsahuje zodpovedajúce záväzky hospodárskych subjektov a notifikovaných orgánov, čo orgánom dohľadu nad trhom a orgánom zodpovedným za notifikované orgány umožňuje riadne vykonávať úlohy, ktoré im boli uložené nariadením NLR, a zabezpečiť účinné a konzistentné presadzovanie právnych predpisov EÚ o výrobkoch.

Na rozdiel od nariadenia NLR však ustanovenia rozhodnutia NLR nie sú priamo uplatniteľné. Aby sa zabezpečilo, že zlepšenia NLR prospejú všetkým hospodárskym sektorom, na ktoré sa harmonizačné právne predpisy Únie vzťahujú, treba ustanovenia rozhodnutia NLR začleniť do existujúcich právnych predpisov o výrobkoch.

Z prieskumu uskutočneného po prijatí balíka návrhov o výrobkoch v roku 2008 vyplýva, že väčšina harmonizačných právnych predpisov Únie o výrobkoch sa v rámci nasledujúcich troch rokov mala revidovať, a to nielen preto, aby sa reagovalo na problémy zistené vo všetkých sektoroch, ale aj z dôvodov špecifických pre jednotlivé sektory. Každá takáto revízia by automaticky zahŕňala uvedenie príslušných právnych predpisov do súladu s rozhodnutím NLR, keďže Parlament, Rada a Komisia sa zaviazali, že v budúcich právnych predpisoch o výrobkoch budú jeho ustanovenia používať v čo najväčšej miere, aby sa podporila optimálna previazanosť regulačného rámca.

Pri viacerých iných harmonizačných smerniciach Únie vrátane smernice 2009/23/ES sa v tomto časovom rámci revízia na vyriešenie špecifických sektorových problémov neplánovala. S cieľom zabezpečiť, aby sa aj v týchto sektoroch reagovalo na problémy súvisiace s nesúladom s predpismi a notifikovanými orgánmi, a zaistiť konzistentnosť celkového regulačného prostredia týkajúceho sa výrobkov sa však rozhodlo, že sa tieto smernice v rámci balíka uvedú do súladu s ustanoveniami rozhodnutia NLR.

Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie

Táto iniciatíva je v súlade s Aktom o jednotnom trhu[1], v ktorom sa zdôraznilo, že je potrebné obnoviť dôveru spotrebiteľov v kvalitu výrobkov na trhu a že je dôležité posilniť dohľad nad trhom.

Podporuje sa ňou aj politika Komisie zameraná na lepšiu právnu reguláciu a zjednodušenie regulačného prostredia.

2. KONZULTÁCIE SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

Konzultácie so zainteresovanými stranami

Uvedenie smernice 2009/23/ES do súladu s rozhodnutím NLR sa prediskutovalo s národnými expertmi zodpovednými za vykonávanie tejto smernice a s ostatnými zainteresovanými subjektmi, ako aj v rámci bilaterálnych stretnutí s odvetvovými združeniami európskych výrobcov váh.

Bola zorganizovaná verejná konzultácia, ktorá prebiehala od júna do októbra 2010 a do ktorej boli zahrnuté všetky sektory zapojené do tejto iniciatívy. Spočívala v štyroch dotazníkoch, ktoré boli zamerané na hospodárske subjekty, orgány, notifikované orgány a používateľov, a útvarom Komisie bolo doručených 300 vyplnených dotazníkov. Výsledky sú uverejnené na adrese:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/regulatory-policies-common-rules-for-products/new-legislative-framework/index_en.htm

Okrem všeobecnej konzultácie sa uskutočnila špecifická konzultácia týkajúca sa MSP. Prostredníctvom siete Enterprise Europe sa v máji/júni 2010 konzultovalo so 603 MSP. Výsledky sú k dispozícii na adrese http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/files/new-legislative-framework/smes_statistics_en.pdf.

Z konzultačného procesu vyplynulo, že iniciatíva má širokú podporu. Jednomyseľne sa uznáva potreba zlepšiť dohľad nad trhom a systém na posudzovanie a monitorovanie notifikovaných orgánov. Orgány projekt plne podporujú, pretože sa ním posilní existujúci systém a zlepší spolupráca na úrovni EÚ. Odvetvie očakáva spravodlivejšie podmienky vďaka účinnejším konaniam proti výrobkom, ktoré nie sú v súlade s právnymi predpismi, a zjednodušujúci efekt zo zosúladenia právnych predpisov. Vynorili sa určité obavy týkajúce sa niektorých záväzkov, ktoré sú však nevyhnutné na zvýšenie účinnosti dohľadu nad trhom. Týmito opatreniami nevzniknú odvetviu veľké náklady, pričom výhody vyplývajúce zo zlepšeného dohľadu nad trhom by mali zďaleka prevážiť náklady.

Získavanie a využívanie expertízy

Posúdenie vplyvu v prípade tohto vykonávacieho balíka vo veľkej miere vychádza z posúdenia vplyvu vykonaného pre nový legislatívny rámec. Okrem expertízy získanej a analyzovanej v uvedenej súvislosti sa uskutočnili ďalšie konzultácie s expertmi a so zainteresovanými skupinami daného sektora, ako aj s horizontálnymi expertmi

[1] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov, KOM(2011) 206 v konečnom znení.

pôsobiacimi v oblasti technickej harmonizácie, posudzovania zhody, akreditácie a dohľadu nad trhom.

Posúdenie vplyvu

Na základe získaných informácií Komisia vykonala posúdenie vplyvu, pri ktorom preskúmala a porovnala tri možnosti.

Možnosť 1 – Žiadne zmeny terajšej situácie

Pri tejto možnosti sa nenavrhujú žiadne zmeny terajšej smernice a možno pri nej očakávať iba určité zlepšenia vyplývajúce z nariadenia NLR.

Možnosť 2 – Uvedenie do súladu s rozhodnutím NLR nelegislatívnymi opatreniami

Možnosť 2 sa zaoberá podporou dobrovoľného uvedenia do súladu s ustanoveniami rozhodnutia NLR, napr. ich prezentovaním ako najlepšie postupy v usmerňovacích dokumentoch.

Možnosť 3 – Uvedenie do súladu s rozhodnutím NLR legislatívnymi opatreniami

Táto možnosť spočíva v začlenení ustanovení rozhodnutia NLR do existujúcich smerníc.

Usúdilo sa, že sa uprednostní možnosť 3, z týchto dôvodov:

- zlepší sa ňou konkurencieschopnosť spoločností a notifikovaných orgánov, ktoré zodpovedne plnia svoje záväzky, vo vzťahu k tým, ktoré v rámci systému podvádzajú,
- zlepší sa ňou fungovanie vnútorného trhu prostredníctvom zabezpečenia rovnakého zaobchádzania so všetkými hospodárskymi subjektmi, najmä s dovozcami a distribútormi, ako aj s notifikovanými orgánmi,
- hospodárskym subjektom ani notifikovaným orgánom ňou nevznikajú veľké náklady; pri tých subjektoch, ktoré už konajú zodpovedne, sa očakávajú iba zanedbateľné náklady alebo sa neočakávajú žiadne,
- považuje sa za účinnejšiu ako možnosť 2: vzhľadom na chýbajúcu presaditeľnosť práva pri možnosti 2 je otázne, či by sa v rámci uvedenej možnosti skonkretizovali pozitívne účinky,
- možnosti 1 a 2 neponúkajú riešenie problému nekonzistentnosti v regulačnom rámci a nevplývajú preto pozitívne na zjednodušenie regulačného prostredia.

3. HLAVNÉ PRVKY NÁVRHU

3.1. Horizontálne vymedzenia pojmov

Návrhom sa zavádzajú harmonizované vymedzenia pojmov, ktoré sa v harmonizačných právnych predpisoch Únie používajú jednotne, a preto by ich zmysel mal byť v uvedených právnych predpisoch konzistentný.

3.2. Záväzky hospodárskych subjektov a požiadavky týkajúce sa vysledovateľnosti

Návrhom sa objasňujú záväzky výrobcov a splnomocnených zástupcov a zavádzajú záväzky dovozcov a distribútorov. Dovozcovia musia overovať, či výrobca vykonal uplatniteľný postup posudzovania zhody a či vypracoval technickú dokumentáciu. Musia u výrobcu takisto zabezpečiť, aby sa táto technická dokumentácia mohla na požiadanie sprístupniť orgánom. Dovozcovia okrem toho musia overovať, že váhy s neautomatickou činnosťou sú správne označené a že sú k nim dodané pokyny a informácie. Musia uchovávať kópiu vyhlásenia o zhode a uvádzať na výrobku svoje meno a adresu, alebo v prípade, že to nie je možné, na jeho obale či v sprievodnej dokumentácii. Distribútori musia overovať, či je na váhe s neautomatickou činnosťou umiestnené označenie CE, meno výrobcu a dovozcu, ak je to relevantné, a či je k nej dodaná požadovaná dokumentácia a pokyny.

Dovozcovia a distribútori musia spolupracovať s orgánmi dohľadu nad trhom a prijať vhodné opatrenia, ak dodali váhu s neautomatickou činnosťou, ktorá nie je v súlade s predpismi.

Pri všetkých hospodárskych subjektoch sa zavádzajú **posilnené záväzky týkajúce sa vysledovateľnosti**. Na váhe s neautomatickou činnosťou musí byť umiestnené meno a adresa výrobcu a číslo umožňujúce identifikovať váhu s neautomatickou činnosťou a priradiť ho k jej technickej dokumentácii. Pri dovoze váhy s neautomatickou činnosťou musí byť na váhe aj meno a adresa dovozcu. Každý hospodársky subjekt musí byť okrem toho schopný identifikovať vo vzťahu k orgánom hospodársky subjekt, ktorý mu váhu s neautomatickou činnosťou dodal alebo ktorému on dodal váhu s neautomatickou činnosťou.

3.3. Harmonizované normy

Na základe súladu s harmonizovanými normami sa predpokladá zhoda so základnými požiadavkami. Dňa 1. júna 2011 Komisia prijala návrh nariadenia o európskej normalizácii[2], ktorým sa stanovuje horizontálny právny rámec európskej normalizácie. Návrh nariadenia obsahuje okrem iného ustanovenia o žiadostiach týkajúcich sa normalizácie predložených Komisiou európskym normalizačným organizáciám, o postupe v prípade námietok proti harmonizovaným normám a o účasti zainteresovaných strán na procese normalizácie. Ustanovenia smernice 2009/23/ES, ktoré sa vzťahujú na tie isté aspekty, sa teda z dôvodov právnej istoty v tomto návrhu vypustili. Ustanovenie o predpoklade zhody na základe harmonizovaných noriem bolo zmenené, aby sa objasnil rozsah predpokladu zhody, ak sa normy vzťahujú na základné požiadavky iba čiastočne.

3.4. Posudzovanie zhody a označenie CE

V smernici 2009/23/ES sa zvolili vhodné postupy posudzovania zhody, ktoré výrobcovia musia uplatňovať, aby preukázali, že ich váhy s neautomatickou činnosťou sú v súlade so základnými požiadavkami. Návrhom sa tieto postupy uvádzajú do súladu so svojimi aktualizovanými verziami stanovenými v rozhodnutí NLR. Zachovávajú sa ním určité sektorové prvky už stanovené v smernici 2009/23/ES, ako zásah dvoch notifikovaných orgánov vo fáze kontroly výroby v určitých prípadoch. Štatistické overenie stanovené v

---

[2] Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/105/ES a 2009/23/ES [KOM(2011) 315 v konečnom znení].

moduloch F a F1 rozhodnutia NLR sa okrem toho nezachovalo, keďže v prípade váh s neautomatickou činnosťou nie je relevantné.

Všeobecné zásady týkajúce sa označenia CE sú stanovené v článku 30 nariadenia 765/2008, kým podrobné ustanovenia o umiestnení označenia CE a označenia M na váhach s neautomatickou činnosťou sa vložili do tohto návrhu.

3.5. Notifikované orgány

Návrhom sa posilňujú notifikačné kritériá pre notifikované orgány. Objasňuje sa ním, že pomocné orgány alebo subdodávatelia musia takisto spĺňať notifikačné požiadavky. Zavádzajú sa osobitné požiadavky pre notifikujúce orgány a reviduje sa postup notifikácie notifikovaných orgánov. Spôsobilosť notifikovaného orgánu sa musí preukazovať osvedčením o akreditácii. Ak sa na posúdenie spôsobilosti notifikovaného orgánu nepoužila akreditácia, súčasťou notifikácie musí byť dokumentácia, ktorou sa preukazuje spôsob posúdenia spôsobilosti tohto orgánu. Členské štáty budú mať možnosť vzniesť námietku proti notifikácii.

3.6. Dohľad nad trhom a postup v súvislosti s ochrannou doložkou

Návrhom sa reviduje existujúci postup v súvislosti s ochrannou doložkou. Zavádza sa ním fáza výmeny informácií medzi členskými štátmi a špecifikujú sa ním kroky, ktoré musia príslušné orgány uskutočniť, keď sa identifikovala váha s neautomatickou činnosťou, ktorá nie je v súlade. Skutočný postup v súvislosti s ochrannou doložkou – vedúci k rozhodnutiu Komisie o opodstatnenosti opatrenia – sa začne iba vtedy, keď iný členský štát vznesie námietku proti opatreniu prijatému vo vzťahu k váhe s neautomatickou činnosťou. Ak nebol vyjadrený žiadny nesúhlas s prijatým reštriktívnym opatrením, všetky členské štáty musia na svojom území prijať vhodné opatrenie.

4. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Právny základ

Návrh je založený na článku 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Zásada subsidiarity

V oblasti vnútorného trhu sa o právomoc Únia a členské štáty delia. Zásada subsidiarity sa uplatňuje najmä pri novo pridaných ustanoveniach, ktorých cieľom je zlepšiť účinné presadzovanie smernice 2009/23/ES, t. j. pri záväzkoch dovozcu a distribútora, ustanoveniach týkajúcich sa vysledovateľnosti, ustanoveniach o posudzovaní a notifikácii notifikovaných orgánov a pri posilnených záväzkoch v oblasti spolupráce v kontexte revidovaného postupu dohľadu nad trhom a postupu v súvislosti s ochrannou doložkou.

Zo skúseností s presadzovaním právnych predpisov vyplýva, že opatrenia prijaté na úrovni členských štátov viedli k divergentným prístupom a k odlišnému zaobchádzaniu s hospodárskymi subjektmi v rámci EÚ, čo pôsobí proti cieľu tejto smernice. Ak sa s cieľom reagovať na problémy prijmú opatrenia na úrovni členských štátov, existuje riziko, že sa vytvoria prekážky voľnému pohybu tovaru. Konanie na vnútroštátnej úrovni je okrem toho obmedzené na územnú právomoc členského štátu. Vzhľadom na čoraz intenzívnejšiu internacionalizáciu obchodu počet cezhraničných prípadov konštantne stúpa. Koordinovaným

konaním na úrovni EÚ sa dajú oveľa lepšie dosiahnuť stanovené ciele a predovšetkým sa zlepší účinnosť dohľadu nad trhom. Vhodnejšie je teda konať na úrovni EÚ.

Pokiaľ ide o problém nekonzistentnosti medzi smernicami, tento problém môže vyriešiť iba zákonodarca EÚ.

Proporcionalita

V súlade so zásadou proporcionality navrhované zmeny neprekračujú rámec nevyhnutný na dosiahnutie stanovených cieľov.

Nové alebo zmenené záväzky nepredstavujú pre odvetvie, najmä malé a stredné podniky, alebo administratívy zbytočné zaťaženie ani náklady. Ak sa skonštatuje, že zmeny majú negatívny vplyv, analýza vplyvu danej možnosti umožňuje nájsť najprimeranejšie riešenie zistených problémov. Viacero zmien sa týka spresnenia existujúcej smernice bez zavedenia nových požiadaviek, ktoré by znamenali zvýšenie nákladov.

Použitá legislatívna technika

Uvedenie do súladu s rozhodnutím NLR si vyžaduje viacero podstatných zmien a doplnení ustanovení smernice 2009/23/ES. Na zabezpečenie zrozumiteľnosti zmeneného a doplneného textu sa vybrala technika prepracovaného znenia v súlade s Medziinštitucionálnou dohodou z 28. novembra 2001 o systematickejšom používaní techniky prepracovania právnych aktov[3].

Zmeny urobené v ustanoveniach smernice 2009/23/ES sa týkajú: vymedzení pojmov, záväzkov hospodárskych subjektov, predpokladu zhody na základe harmonizovaných noriem, vyhlásenia o zhode, označenia CE, notifikovaných orgánov, postupu v súvislosti s ochrannou doložkou a postupov posudzovania zhody.

Rozsah pôsobnosti a základné požiadavky smernice 2009/23/ES sa návrhom nemenia.

5. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet EÚ.

6. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Zrušenie platných právnych predpisov

Prijatie návrhu bude viesť k zrušeniu smernice 2009/23/ES.

Európsky hospodársky priestor

Návrh sa týka EHP, a preto by mal byť rozšírený na Európsky hospodársky priestor.

---

[3] Ú. v. ES C 77, 28.3.2002.

↓ 2009/23/EC (prispôsobené)

2011/0352 (COD)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania váh s neautomatickou činnosťou na trhu

(Prepracované znenie)
(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu ~~o založení Európskeho spoločenstva~~ ⌦ o fungovaní Európskej únie ⌫ , a najmä jej článok ~~95~~ ⌦ 114 ⌫,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru[4],

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

↓ 2009/23/EC odôvodnenie 1 (prispôsobené)

~~Smernica Rady 90/384/EHS z 20. júna 1990 o zosúladení predpisov členských krajín, týkajúcich sa váh s neautomatickou činnosťou[5] bola podstatným spôsobom zmenená a doplnená[6]. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa mala táto smernica kodifikovať.~~

4 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].

5 ~~Ú. v. ES L 189, 20.7.1990, s. 1.~~

6 ~~Pozri prílohu VII, časť A.~~

⇩ nový

(1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/23/ES z 23. apríla 2009 o váhach s neautomatickou činnosťou[7] by sa mala podstatným spôsobom zmeniť a doplniť. Z dôvodu prehľadnosti je vhodné túto smernicu prepracovať.

(2) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93[8], sa stanovujú pravidlá akreditácie orgánov posudzovania zhody, ustanovuje rámec dohľadu nad trhom s výrobkami a pre kontroly výrobkov z tretích krajín a stanovujú všeobecné zásady týkajúce sa označenia CE.

(3) Rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES z 9. júla 2008 o spoločnom rámci na uvádzanie výrobkov na trh a o zrušení rozhodnutia Rady 93/465/EHS[9] sa stanovuje spoločný rámec všeobecných zásad a referenčných ustanovení určených na uplatňovanie vo všetkých právnych predpisoch harmonizujúcich podmienky na uvádzanie výrobkov na trh, aby sa poskytol zosúladený základ na revíziu alebo prepracovanie týchto právnych predpisov. Smernica 2009/23/ES by sa preto mala prispôsobiť uvedenému rozhodnutiu.

🡻 2009/23/EC odôvodnenie 2

(4) Členské štáty zodpovedajú za ochranu verejnosti pred nesprávnymi výsledkami váženia pomocou váh s neautomatickou činnosťou v určitých kategóriách použitia.

🡻 2009/23/EC odôvodnenie 3 (prispôsobené)

~~V každom členskom štáte platia záväzné predpisy pre váhy s neautomatickou činnosťou, ktoré špecifikujú metrologické a technické požiadavky, ako aj kontrolné postupy pred a po uvedení týchto váh do prevádzky. Aj keď tieto záväzné predpisy nemusia nevyhnutne viesť k rozdielnej úrovni ochrany v rámci členských štátov, ich nezrovnalosť však môže byť prekážkou obchodu vo vnútri Spoločenstva.~~

⇩ nový

(5) Hospodárske subjekty by mali niesť zodpovednosť za súlad váh s neautomatickou činnosťou s predpismi v závislosti od svojej úlohy v dodávateľskom reťazci, aby sa

---

[7] Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2009, s. 6.
[8] Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30.
[9] Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 82.

dosiahla vysoká úroveň ochrany verejných záujmov, ako sú zdravie a bezpečnosť a ochrana spotrebiteľa, a zabezpečila spravodlivá hospodárska súťaž na trhu Únie.

(6) Všetky hospodárske subjekty, ktoré zasahujú do dodávateľského a distribučného reťazca, by mali prijať primerané opatrenia, aby sa uistili, že na trhu sprístupnia iba váhy s neautomatickou činnosťou, ktoré sú v súlade s touto smernicou. Je potrebné stanoviť jasné a primerané rozdelenie záväzkov, ktoré zodpovedá úlohe každého subjektu v rámci dodávateľského a distribučného procesu.

(7) Výrobca, ktorý má podrobné znalosti, pokiaľ ide o proces navrhovania a výroby výrobku, je na vykonanie úplného postupu posudzovania zhody najvhodnejší. Posudzovanie zhody by malo preto ostať výlučne povinnosťou samotného výrobcu.

(8) Treba zabezpečiť, aby váhy s neautomatickou činnosťou z tretích krajín, ktoré vstupujú na trh Únie, spĺňali požiadavky tejto smernice a najmä aby výrobcovia vykonali v súvislosti s týmito váhami s neautomatickou činnosťou príslušné postupy posudzovania. Malo by sa preto stanoviť, aby dovozcovia zabezpečovali súlad váh s neautomatickou činnosťou, ktoré uvádzajú na trh, s požiadavkami tejto smernice a neuvádzali na trh také váhy s neautomatickou činnosťou, ktoré s týmito požiadavkami nie sú v súlade alebo ktoré predstavujú riziko. Takisto je potrebné stanoviť, aby dovozcovia zabezpečili vykonanie postupov posudzovania zhody a aby bolo označenie výrobkov a dokumentácia vypracovaná výrobcami k dispozícii kontrolným orgánom na účely vykonania kontroly.

(9) Distribútor sprístupňuje váhu s neautomatickou činnosťou na trhu po jej uvedení na trh výrobcom alebo dovozcom a mal by konať s náležitou starostlivosťou, aby zabezpečil, že jeho nakladanie s váhou s neautomatickou činnosťou nebude mať negatívny vplyv na súlad váhy s právnymi predpismi.

(10) Pri uvádzaní váhy s neautomatickou činnosťou na trh by každý dovozca mal uviesť na váhe s neautomatickou činnosťou svoje meno a adresu, na ktorej sa s ním možno skontaktovať. Výnimky by sa mali povoliť v prípadoch, v ktorých tomu bráni veľkosť alebo povaha váhy s neautomatickou činnosťou. Medzi výnimky patria aj prípady, keď by dovozca musel otvoriť obal, aby mohol svoje meno a adresu umiestniť na váhu.

(11) Každý hospodársky subjekt, ktorý buď uvedie váhu s neautomatickou činnosťou na trh pod vlastným menom alebo ochrannou známkou, alebo váhu s neautomatickou činnosťou upraví takým spôsobom, že to môže mať vplyv na súlad s požiadavkami tejto smernice, by sa mal považovať za výrobcu a prevziať záväzky výrobcu.

(12) Vzhľadom na to, že distribútori a dovozcovia majú k trhu blízko, mali by sa zúčastňovať na úlohách spojených s dohľadom nad trhom, ktoré vykonávajú príslušné vnútroštátne orgány, a mali by byť pripravení aktívne sa zapájať a uvedeným orgánom poskytovať všetky potrebné informácie týkajúce sa príslušnej váhy s neautomatickou činnosťou.

(13) Zabezpečenie vysledovateľnosti pôvodu váhy s neautomatickou činnosťou v rámci celého dodávateľského reťazca prispeje k zjednodušeniu a zefektívneniu dohľadu nad trhom. Efektívny systém vysledovateľnosti uľahčuje úlohu orgánov dohľadu nad trhom zistiť hospodársky subjekt zodpovedný za sprístupnenie nevyhovujúcich váh s neautomatickou činnosťou na trhu.

↓ 2009/23/EC odôvodnenie 4 (prispôsobené)
⇨ nový

(14) Táto smernica by mala ~~definovať~~ ⇨ byť obmedzená na vyjadrenie ⇦ ~~iba záväzné a~~ základný~~ché~~ požiadaviek~~y~~ týkajúci~~che~~ sa metrologických charakteristík a funkčnosti váh s neautomatickou činnosťou. Na uľahčenie posúdenia zhody ~~so základnými~~ ⌦ s týmito ⌫ požiadavkami je nevyhnutné~~á~~ ⌦ stanoviť predpoklad zhody váh s neautomatickou činnosťou, ktoré sú v zhode s ⌫ harmonizovanými~~ácia~~ nor~~ie~~mami ~~na európskej úrovni,~~ ⇨ prijatými v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [../..] z […..] o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/105/ES a 2009/23/ES[10], na účely vyjadrenia podrobných technických špecifikácií uvedených požiadaviek, ⇦ najmä čo sa týka metrologických, konštrukčných a výrobných charakteristík~~, aby váhy, ktoré vyhovujú týmto harmonizovaným normám bolo možné považovať za váhy spĺňajúce základné požiadavky. Tieto normy harmonizované na európskej úrovni navrhujú súkromné organizácie a musia zostať nezáväznými textami. Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) a Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike (Cenelec) a Európsky inštitút pre telekomunikačné normy (ETSI) sú uznávané ako orgány príslušné na prijímanie harmonizovaných noriem v súlade so všeobecnými pokynmi[11] pre spolupráca medzi Komisiou a Európskym združením voľného obchodu (EZVO) a uvedenými tromi orgánmi, podpísanými 28. marca 2003~~.

⇩ nový

(15) V nariadení (EÚ) č. [../..] [o európskej normalizácii] sa stanovuje postup týkajúci sa námietok proti harmonizovaným normám, keď tieto normy nespĺňajú v plnej miere požiadavky tejto smernice.

↓ 2009/23/EC odôvodnenie 5 (prispôsobené)

~~Bola prijatá skupina smerníc zameraných na odstránenie technických prekážok obchodu založených na zásadách, ktoré boli stanovené v rezolúcii Rady zo 7. mája 1985 o novom prístupe v oblasti technickej harmonizácie a normalizácie[12]; každá z týchto smerníc ustanovuje umiestnenie označenia zhody „CE“. Komisia vo svojom oznámení z 15. júna 1989[13] o globálnom prístupe v oblasti certifikácie a skúšobníctva navrhla vytvorenie spoločnej právnej úpravy označenia zhody „CE“ s jednotnou grafikou. Rada vo svojej rezolúcii z 21. decembra 1989 o globálnom~~

[10] Ú. v. EÚ L […], […], s. […].
[11] ~~Ú. v. EÚ C 91, 16.4.2003, s. 7.~~
[12] ~~Ú. v. ES C 136, 4.6.1985, s. 1.~~
[13] ~~Ú. v. ES C 267, 19.10.1989, s. 3.~~

~~prístupe v oblasti posúdenia zhody[14] prijala ako hlavnú zásadu prijatie takého koherentného prístupu, ako je použitie označenia zhody „CE“. Dva základné prvky nového prístupu, ktoré by sa mali uplatňovať, predstavujú podstatné požiadavky a postupy posudzovania zhody.~~

↓ 2009/23/EC odôvodnenie 6

~~(16)~~ Posudzovanie zhody s príslušnými metrologickými a technickými predpismi je nevyhnutné na zabezpečenie účinnej ochrany spotrebiteľov a tretích strán. ~~Existujúce postupy posudzovania zhody sa v jednotlivých členských štátoch líšia. V záujme predísť viacnásobnému posudzovaniu zhody, čo predstavuje prekážku voľnému pohybu váh, je v rámci členských štátov potrebné prijať opatrenia na vzájomné uznávanie postupov posudzovania zhody. Na uľahčenie tohto vzájomného uznávania posudzovania zhody musí Spoločenstvo vypracovať postupy vrátane kritérií na určenie orgánov zodpovedných za plnenie úloh týkajúcich sa postupov posudzovania zhody.~~

⇩ nový

(17) Aby mohli hospodárske subjekty preukázať a príslušné orgány zabezpečiť, že váhy s neautomatickou činnosťou sprístupnené na trhu spĺňajú základné požiadavky, je potrebné stanoviť postupy posudzovania zhody. Rozhodnutím č. 768/2008/ES sa stanovujú moduly postupov posudzovania zhody, ktoré zahŕňajú postupy od najmenej prísneho až po najprísnejší postup, úmerne úrovni možného rizika a úrovni požadovanej bezpečnosti. S cieľom zabezpečiť súlad medzi sektormi a zabrániť variantom ad-hoc by sa postupy posudzovania zhody mali vybrať spomedzi uvedených modulov.

(18) Výrobcovia by mali vypracovať vyhlásenie o zhode EÚ s cieľom poskytnúť podrobné informácie o zhode váhy s neautomatickou činnosťou s požiadavkami tejto smernice a iných príslušných harmonizačných právnych predpisov Únie.

(19) Označenie CE, ktorým sa preukazuje zhoda váhy s neautomatickou činnosťou, je viditeľným výsledkom celého procesu zahŕňajúceho posudzovanie zhody v širšom zmysle. Všeobecné zásady, ktorými sa riadi označenie CE a jeho vzťah k iným označeniam, sú uvedené v nariadení (ES) č. 765/2008. Spolu s označením CE by mal výrobca umiestniť štítok s písmenom „M“. Pravidlá umiestňovania označenia CE a štítka s písmenom „M“ by sa mali stanoviť v tejto smernici.

⇩ nový

(20) Postupy posudzovania zhody ustanovené v tejto smernici si vyžadujú zásah orgánov posudzovania zhody, ktoré členské štáty oznámili Komisii.

---

[14] ~~Ú. v. ES C 10, 16.1.1990, s. 1.~~

↓ 2009/23/EC odôvodnenie 7

~~Je preto potrebné zabezpečiť, aby tieto orgány poskytovali vysokú úroveň kvality v rámci celého Spoločenstva.~~

⇩ nový

(21) Zo skúseností vyplýva, že kritériá stanovené v smernici 2009/23/ES, ktoré musia orgány posudzovania zhody spĺňať, aby boli Komisii oznámené, nepostačujú na zabezpečenie rovnomerne vysokej kvality výkonu notifikovaných orgánov v rámci celej Únie. Je však nevyhnutné, aby všetky notifikované orgány vykonávali svoju činnosť na rovnakej úrovni a za podmienok spravodlivej hospodárskej súťaže. Je preto potrebné stanoviť záväzné požiadavky pre orgány posudzovania zhody, ktoré si želajú byť notifikované, aby mohli poskytovať služby posudzovania zhody.

(22) S cieľom zabezpečiť konzistentnú úroveň kvality posudzovania zhody je takisto potrebné stanoviť požiadavky, ktoré musia spĺňať notifikujúce orgány a iné orgány zapojené do posudzovania, notifikácie a monitorovania notifikovaných orgánov.

(23) Ak orgán posudzovania zhody preukáže zhodu s kritériami stanovenými v harmonizovaných normách, malo by sa predpokladať, že spĺňa zodpovedajúce požiadavky stanovené v tejto smernici.

(24) Systém stanovený v tejto smernici by sa mal doplniť akreditačným systémom stanoveným v nariadení (ES) č. 765/2008. Keďže akreditácia je základným prostriedkom na overenie odbornej spôsobilosti orgánov posudzovania zhody, mala by sa používať aj na účely notifikácie.

(25) Transparentná akreditácia, ako je stanovená v nariadení (ES) č. 765/2008 s cieľom zabezpečiť potrebnú úroveň dôvery v osvedčenia o zhode, by sa mala považovať zo strany vnútroštátnych orgánov verejnej moci na celom území Únie za prednostný prostriedok preukazovania technickej odbornej spôsobilosti orgánov posudzovania zhody. Vnútroštátne orgány však môžu usúdiť, že disponujú vhodnými prostriedkami na to, aby vypracovali vlastné hodnotenie. V takom prípade by mali v záujme zabezpečenia primeranej úrovne dôveryhodnosti hodnotenia vykonávaného inými vnútroštátnymi orgánmi poskytnúť Komisii a ostatným členským štátom nevyhnutné doklady preukazujúce súlad hodnotených orgánov posudzovania zhody s príslušnými regulačnými požiadavkami.

(26) Orgány posudzovania zhody často uzatvárajú subdodávateľské zmluvy na časť svojich činností spojených s posudzovaním zhody alebo využívajú pomocný orgán. S cieľom zabezpečiť úroveň ochrany požadovanú v súvislosti s váhami s neautomatickou činnosťou, ktoré sa majú uviesť na trh Únie, je nevyhnutné, aby subdodávatelia a pomocné orgány spĺňali pri vykonávaní úloh posudzovania zhody rovnaké požiadavky ako notifikované orgány. Je preto dôležité, aby sa hodnotenie odbornej spôsobilosti a výkonu orgánov, ktoré majú byť notifikované, a monitorovanie orgánov, ktoré už boli notifikované, vzťahovalo aj na činnosti vykonávané subdodávateľmi a pomocnými orgánmi.

(27) Je potrebné zvýšiť efektívnosť a transparentnosť postupu notifikácie, a najmä prispôsobiť ho novým technológiám, aby bola možná online notifikácia.

(28) Vzhľadom na to, že notifikované orgány môžu ponúkať svoje služby v celej Únii, je primerané poskytnúť iným členským štátom a Komisii možnosť vzniesť v súvislosti s notifikovanými orgánmi námietky. Je preto dôležité stanoviť lehotu, počas ktorej možno objasniť všetky pochybnosti alebo obavy, pokiaľ ide o odbornú spôsobilosť orgánov posudzovania zhody, pred tým, než začnú fungovať ako notifikované orgány.

(29) Na účely konkurencieschopnosti je nevyhnutné, aby notifikované orgány uplatňovali postupy posudzovania zhody, ktoré zbytočne nezaťažujú hospodárske subjekty. Z rovnakého dôvodu, a aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie s hospodárskymi subjektmi, sa musí zabezpečiť súlad pri technickom uplatňovaní postupov posudzovania zhody. Najlepšie sa to dosiahne prostredníctvom primeranej koordinácie a spolupráce medzi notifikovanými orgánmi.

(30) V záujme zabezpečenia právnej istoty je potrebné objasniť, že na váhy s neautomatickou činnosťou, ktoré sú predmetom tejto smernice, sa uplatňujú pravidlá týkajúce sa dohľadu nad trhom Únie a kontroly výrobkov vstupujúcich na trh Únie, ktoré sú stanovené v nariadení (ES) č. 765/2008. Táto smernica by členským štátom nemala brániť vo výbere príslušných orgánov vykonávajúcich uvedené úlohy.

(31) V smernici 2009/23/ES je už stanovený ochranný postup, ktorý umožňuje Komisii preskúmať oprávnenosť opatrenia prijatého niektorým členským štátom proti váham s neautomatickou činnosťou, ktoré podľa neho nie sú v súlade s právnymi predpismi. S cieľom zvýšiť transparentnosť a skrátiť trvanie postupu je potrebné zlepšiť existujúci postup v súvislosti s ochrannou doložkou, aby bol účinnejší a aby sa vychádzalo z expertízy, ktorú majú členské štáty k dispozícii.

(32) Existujúci systém by sa mal doplniť o postup, na základe ktorého sa informujú zainteresované strany o opatreniach, ktoré sa zamýšľajú prijať v súvislosti s váhami s neautomatickou činnosťou, ktoré predstavujú riziko pre zdravie a bezpečnosť osôb alebo iné otázky ochrany verejného záujmu. Orgánom dohľadu nad trhom, v spolupráci s príslušnými hospodárskymi subjektmi, by sa takisto malo umožniť konať skôr v súvislosti s týmito váhami s neautomatickou činnosťou.

(33) Ak členské štáty a Komisia súhlasia, pokiaľ ide o opodstatnenosť opatrenia prijatého členským štátom, nemal by byť potrebný ďalší zásah Komisie okrem prípadov, keď nesúlad s predpismi možno pripísať nedostatkom harmonizovanej normy.

(34) Členské štáty by mali stanoviť pravidlá týkajúce sa sankcií, ktoré sú uplatniteľné na porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice, a zabezpečiť ich vykonávanie. Tieto sankcie by mali byť účinné, primerané a odrádzajúce.

(35) Je potrebné stanoviť prechodné opatrenia umožňujúce sprístupniť na trhu a uviesť do prevádzky váhy s neautomatickou činnosťou už uvedené na trh v súlade so smernicou 2009/23/ES.

(36) Keďže cieľ tejto smernice, a to zaistiť, aby váhy s neautomatickou činnosťou na trhu spĺňali požiadavky poskytujúce vysokú úroveň ochrany zdravia a bezpečnosti a iných verejných záujmov pri súčasnom zabezpečení fungovania vnútorného trhu, nie je

možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a účinkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.

↓ 2009/23/EC odôvodnenie 8

~~Označenie váh s neautomatickou činnosťou označením zhody „CE“ alebo štítkom s písmenom „M“ by malo znamenať, že spĺňajú požiadavky tejto smernice a nie je preto potrebné opakovať posudzovanie zhody.~~

⇩ nový

(37) Povinnosť transponovať túto smernicu do vnútroštátneho práva by sa mala obmedziť na tie ustanovenia, ktoré predstavujú podstatnú zmenu v porovnaní so smernicou 2009/23/ES. Povinnosť transponovať ustanovenia, ktoré sa nezmenili, vyplýva z predchádzajúcej smernice.

↓ 2009/23/EC odôvodnenie 9

(38) Táto smernica by sa ~~ne~~mala uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté~~týkať~~ povinnosti~~í~~ členských štátov týkajúce~~ich~~ sa lehôt uvedených v časti B prílohy VII k smernici 2009/23/ES~~.~~ na transpozíciu smerníc do vnútroštátneho práva a na ich uplatňovanie~~.~~,

↓ 2009/23/EC (prispôsobené)

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

KAPITOLA 1

~~ROZSAH PÔSOBNOSTI, UVEDENIE NA TRH A VOĽNÝ POHYB~~

⌦ VŠEOBECNÉ USTANOVENIA ⌫

Článok 1

⌦ Rozsah pôsobnosti ⌫

↓ 2009/23/EC (prispôsobené)

1. Táto smernica sa vzťahuje na všetky váhy s neautomatickou činnosťou.

2. Na účely tejto smernice sa rozlišujú tieto kategórie použitia váh s neautomatickou činnosťou:

~~a)~~

a~~i~~) váženie v obchodných vzťahoch;

b~~ii~~) váženie na výpočet poplatkov, taríf, cla, daní, zvýhodnení, pokút, odmien, odškodnenia alebo podobných typov platieb;

c~~iii~~ váženie na účely uplatňovania zákonov alebo nariadení; alebo na účely posudkov súdnych znalcov;

d~~iv~~) váženie pacientov v zdravotníctve na účely monitorovania, diagnostikovania a liečby;

e~~v~~) váženie pri príprave liekov na predpis v lekárňach a pri analýzach v lekárskych alebo farmaceutických laboratóriách;

f~~vi~~) určovanie ceny podľa hmotnosti pri priamom predaji verejnosti a pri príprave spotrebiteľsky balených výrobkov;

g~~b~~) všetky iné použitia, ktoré nie sú uvedené v písmenách~~e~~ a) ⌦ až f) ⌫ .

↓ 2009/23/EC (prispôsobené)

Článok 2

⌦ Vymedzenie pojmov ⌫

Na účely tejto smernice sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

(1) „váha“ je meracím prístrojom slúžiacim na určenie hmotnosti telesa využitím účinku gravitácie na toto teleso~~. Váha môže taktiež slúžiť~~ ⌦ alebo slúžiacim ⌫ na určenie iných, z hmotnosti odvodených veličín, množstiev, parametrov alebo charakteristík;

(2) „váha s neautomatickou činnosťou“ alebo „váha“ je váha, ktorá pri vážení vyžaduje zásah operátora;

↓ 2009/23/EC

~~3. „harmonizovaná norma“ je technická požiadavka (európska norma alebo harmonizovaný dokument) prijatá buď Európskym výborom pre normalizáciu (CEN), Európskym výborom pre normalizáciu v elektrotechnike (Cenelec) alebo Európskym inštitútom pre telekomunikačné normy (ETSI) alebo dvomi alebo všetkými tromi z uvedených orgánov z poverenia Komisie v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998, ktorou sa stanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov[15], ako aj pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti a so všeobecnými pokynmi pre spolupráca medzi Komisiou, Európskym združením voľného obchodu (EZVO) a týmito tromi orgánmi, podpísanými 28. marca 2003.~~

⇩ nový

(3) „sprístupnenie na trhu“ je každá dodávka váhy určenej na distribúciu alebo používanie na trhu Únie v priebehu obchodnej činnosti, či už odplatne, alebo bezodplatne;

(4) „uvedenie na trh“ je prvé sprístupnenie váhy na trhu Únie;

(5) „výrobca“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá vyrába váhu alebo ktorá dáva takúto váhu navrhnúť alebo vyrobiť a uvádza takúto váhu na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou;

[15] ~~Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37.~~

(6) „splnomocnený zástupca“ je každá fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá dostala písomné splnomocnenie od výrobcu konať v jeho mene pri konkrétnych úlohách;

(7) „dovozca“ je každá fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá uvádza váhy z tretej krajiny na trh Únie;

(8) „distribútor“ je každá fyzická alebo právnická osoba v dodávateľskom reťazci okrem výrobcu alebo dovozcu, ktorá sprístupňuje váhy na trhu;

(9) „hospodárske subjekty“ sú výrobca, splnomocnený zástupca, dovozca a distribútor;

(10) „technická špecifikácia“ je dokument, ktorý stanovuje technické požiadavky, ktoré musí splniť váha, postup alebo služba;

(11) „harmonizovaná norma“ je harmonizovaná norma vymedzená v článku 2 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. [../..] [o európskej normalizácii];

(12) „akreditácia“ je akreditácia vymedzená v článku 2 ods. 10 nariadenia (ES) č. 765/2008;

(13) „vnútroštátny akreditačný orgán“ je vnútroštátny akreditačný orgán vymedzený v článku 2 ods. 11 nariadenia (ES) č. 765/2008;

(14) „posudzovanie zhody“ je postup preukázania, či boli splnené požiadavky tejto smernice týkajúce sa danej váhy;

(15) „orgán posudzovania zhody“ je subjekt vykonávajúci činnosti posudzovania zhody vrátane kalibrácie, skúšania, osvedčovania a inšpekcie;

(16) „spätné prevzatie“ je každé opatrenie, ktorého cieľom je dosiahnutie vrátenia váhy, ktorá sa už sprístupnila konečnému užívateľovi;

(17) „stiahnutie z trhu“ je každé opatrenie, ktorého cieľom je zabrániť sprístupneniu váhy v dodávateľskom reťazci na trhu;

(18) „označenie CE“ je označenie, ktorým výrobca uvádza, že váha je v súlade s uplatniteľnými požiadavkami stanovenými v harmonizačných právnych predpisoch Únie týkajúcich sa jeho umiestnenia;

(19) „harmonizačné právne predpisy Únie“ sú právne predpisy Únie, ktoré harmonizujú podmienky uvádzania výrobkov na trh.

↓ 2009/23/EC (prispôsobené)

Článok 3

⌦ Sprístupnenie na trhu a uvedenie do prevádzky ⌫

↓ 2009/23/EC
⇨ nový

1. Členské štáty prijmú všetky opatrenia na to, aby zabezpečili, že na trhu budú ~~uvedené~~ ⇨ sprístupnené ⇦ iba váhy, ktoré vyhovujú požiadavkám tejto smernice.

↓ 2009/23/EC (prispôsobené)

2. Členské štáty prijmú všetky opatrenia na zabezpečenie toho, aby váhy neboli uvedené do prevádzky na použitie podľa článku 1 ods. 2 písm. a) až f), pokiaľ nespĺňajú požiadavky tejto smernice ~~a nemajú náležite umiestnené označenie zhody „CE“, ako je to stanovené v článku 11~~.

~~*Článok 14*~~

3. Členské štáty podniknú všetky opatrenia na zabezpečenie toho, aby váhy ~~s označením zhody „CE“ potvrdzujúcim zhodu s požiadavkami tejto smernice~~ zostali i naďalej v zhode s ~~týmito~~ požiadavkami ⌦ tejto smernice ⌫.

Článok 4

⌦ Základné požiadavky ⌫

↓ 2009/23/EC
⇨ nový

Váhy používané na účely vymenované v článku 1 ods. 2 písm. a) až f) musia spĺňať základné požiadavky uvedené v prílohe I ⇨ a musia byť označené označením CE a nápismi uvedenými v bode 1 prílohy III ⇦ .

↓ 2009/23/EC

V prípade, ak je súčasťou váh zariadenie, alebo sú váhy spojené so zariadením, ktoré sa nepoužíva na účely vymenované v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), potom sa na takéto zariadenie základné požiadavky nevzťahujú.

↓ 2009/23/EC (prispôsobené)

Článok 5

⌦ Voľný pohyb ⌫

↓ 2009/23/EC
⇨ nový

1. Členské štáty nesmú brániť ~~uvedeniu~~ ⇨ sprístupneniu ⇦ váh, ktoré spĺňajú požiadavky tejto smernice, na trhu.

2. Členské štáty nesmú brániť uvedeniu váh, ktoré spĺňajú požiadavky tejto smernice, do prevádzky na použitie podľa článku 1 ods. 2 písm. a) až f).

⇩ nový

KAPITOLA 2

ZÁVÄZKY HOSPODÁRSKYCH SUBJEKTOV

Článok 6 [článok R2 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Záväzky výrobcov

1. Výrobcovia pri uvádzaní svojich váh, ktoré sú určené na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), na trh zabezpečujú, že tieto váhy boli navrhnuté a vyrobené v súlade so základnými požiadavkami stanovenými v prílohe I.

Výrobcovia pri uvádzaní svojich váh, ktoré nie sú určené na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), na trh zabezpečujú, že tieto váhy sú označené nápismi uvedenými v bode 2 prílohy III.

2. V prípade váh, ktoré sú určené na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), výrobcovia vypracujú požadovanú technickú dokumentáciu a vykonajú alebo nechajú vykonať príslušný postup posudzovania zhody uvedený v článku 14.

Ak sa týmto postupom preukáže, že váha spĺňa uplatniteľné požiadavky, výrobcovia vydajú vyhlásenie o zhode EÚ a na výrobok umiestnia označenie CE a nápisy uvedené v bode 1 prílohy III.

V prípade váh, ktoré nie sú určené na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), výrobcovia umiestnia nápisy uvedené v bode 2 prílohy III.

↓ 2009/23/EC (prispôsobené)

Ak váha používaná na niektorý z účelov vymenovaných v článku 1 ods. 2 písm. a) až f) obsahuje alebo je pripojená na zariadenia, na ktoré sa nevzťahuje posudzovanie zhody podľa článku 13~~9~~, všetky tieto zariadenia musia byť označené značkou obmedzeného používania ⌦ uvedenou ⌫ ~~, podľa definície~~ v bode 3 prílohy III~~V bod 3~~.

⇩ nový

3. V prípade váh, ktoré sú určené na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), dovozcovia uchovávajú technickú dokumentáciu a vyhlásenie o zhode EÚ počas obdobia 10 rokov od uvedenia váhy na trh.

4. Výrobcovia zabezpečia zavedenie postupov na zachovanie zhody sériovej výroby. Zmeny návrhu alebo vlastností váhy a zmeny v harmonizovaných normách alebo technických špecifikáciách, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda váhy, sa náležite zohľadňujú.

Ak je to vhodné vzhľadom na prevádzku váhy, výrobcovia vykonávajú skúšku na základe vzorky váh sprístupnených na trhu, vyšetrujú a v prípade potreby vedú register sťažností, váh, ktoré nie sú v zhode a spätných prevzatí váh, a o každom takomto monitorovaní informujú distribútorov.

5. Výrobcovia zabezpečujú, aby bolo na ich váhach umiestnené typové alebo sériové číslo, príp. číslo šarže alebo akýkoľvek iný prvok, ktorý umožní identifikáciu váh, stanovené v prílohe III.

6. Výrobcovia buď na váhe, alebo, ak to nie je možné, na jej obale alebo v sprievodnej dokumentácii váhy uvádzajú svoje meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať. V adrese musí byť uvedené jedno konkrétne miesto, na ktorom možno výrobcu kontaktovať.

7. Výrobcovia zabezpečia, aby bol k váham dodaný návod na použitie a pokyny v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný spotrebiteľom a iným konečným užívateľom podľa určenia dotknutého členského štátu.

8. Výrobcovia, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že váha, ktorú uviedli na trh, nie je v súlade s touto smernicou, bezodkladne prijmú nevyhnutné nápravné

opatrenia s cieľom dosiahnuť súlad tejto váhy s danými predpismi alebo ju v prípade potreby stiahnuť z trhu, alebo prevziať späť. Okrem toho v prípade, že váha predstavuje riziko, výrobcovia o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých bola váha sprístupnená na trhu, pričom uvedú podrobné údaje, najmä dôvody, na základe ktorých váha nie je v súlade s predpismi, a prijaté nápravné opatrenia.

9. Na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu mu výrobcovia poskytujú všetky informácie a dokumentáciu potrebnú na preukázanie zhody váhy v jazyku ľahko zrozumiteľnom tomuto orgánu. Na žiadosť tohto orgánu s ním dovozcovia spolupracujú pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziká, ktoré predstavujú váhy, ktoré uviedli na trh.

Článok 7 [článok R3 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Splnomocnení zástupcovia

1. Písomným splnomocnením môže výrobca určiť splnomocneného zástupcu.

Záväzky stanovené v článku 6 ods. 1 a vypracovanie technickej dokumentácie nie sú súčasťou splnomocnenia splnomocneného zástupcu.

2. Splnomocnený zástupca vykonáva úlohy uvedené v splnomocnení od výrobcu. Splnomocnenie musí splnomocnenému zástupcovi umožňovať minimálne:

a) mať k dispozícii pre vnútroštátne orgány dohľadu vyhlásenie o zhode EÚ a technickú dokumentáciu počas 10 rokov po uvedení váhy na trh;

b) na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu poskytnúť tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebnú na preukázanie zhody váhy;

c) spolupracovať s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na ich žiadosť pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziká, ktoré predstavuje váha, na ktorú sa vzťahuje splnomocnenie splnomocneného zástupcu.

Článok 8 [článok R4 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Záväzky dovozcov

1. Dovozcovia sú povinní uviesť na trh Únie iba vyhovujúce váhy.

2. Dovozcovia pred uvedením váhy, ktorá je určená na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), na trh zabezpečujú, že výrobca vykonal vhodný postup posúdenia zhody. Zaručia, že výrobca vypracoval technickú dokumentáciu, že je na váhe umiestnené označenie CE a nápisy uvedené v bode 1 prílohy III, že je s výrobkom dodaná požadovaná sprievodná dokumentácia a že výrobca splnil požiadavky stanovené v článku 6 ods. 5 a 6.

Ak sa dovozca domnieva alebo má dôvod domnievať sa, že váha, ktorá je určená na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), nie je v zhode so základnými požiadavkami

stanovenými v prílohe I, nesmie uviesť váhu na trh, pokiaľ táto váha nebude v zhode. Navyše ak váha predstavuje riziko, dovozca o tom informuje výrobcu a orgány dohľadu nad trhom.

Dovozcovia pred uvedením váhy, ktorá nie je určená na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), na trh zabezpečujú, že táto váha je označená nápismi uvedenými v bode 2 prílohy III a že výrobca splnil požiadavky stanovené v článku 6 ods. 5 a 6.

3. Dovozcovia buď na váhe, alebo, ak to nie je možné, na jej obale alebo v sprievodnej dokumentácii váhy uvádzajú svoje meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať.

4. Dovozcovia zabezpečia, aby bol k váham dodaný návod na použitie a pokyny v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný spotrebiteľom a iným konečným užívateľom podľa určenia dotknutého členského štátu.

5. Dovozcovia zabezpečujú, aby v čase, keď nesú za váhu, ktorá je určená na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), zodpovednosť, podmienky jej uskladnenia alebo dopravy neohrozovali jej súlad so základnými požiadavkami stanovenými v prílohe I.

6. Ak je to vhodné vzhľadom na prevádzku váhy, dovozcovia vykonávajú skúšku na základe vzorky váh sprístupnených na trhu, vyšetrujú a v prípade potreby vedú register sťažností, váh, ktoré nie sú v zhode a spätných prevzatí váh, a o každom takomto monitorovaní informujú distribútorov.

7. Dovozcovia, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že váha, ktorú uviedli na trh, nie je v súlade s touto smernicou, bezodkladne prijmú nevyhnutné nápravné opatrenia s cieľom dosiahnuť súlad tejto váhy s danými predpismi alebo ju v prípade potreby stiahnuť z trhu, alebo prevziať späť. Okrem toho v prípade, že váha predstavuje riziko, dovozcovia o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých bola váha sprístupnená na trhu, pričom uvedú podrobné údaje, najmä dôvody, na základe ktorých váha nie je v súlade s predpismi, a prijaté nápravné opatrenia.

8. V prípade váh, ktoré sú určené na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), dovozcovia majú k dispozícii pre orgány dohľadu nad trhom počas 10 rokov po uvedení váhy na trh kópiu vyhlásenia o zhode EÚ a zabezpečujú, aby bola týmto orgánom na ich žiadosť sprístupnená technická dokumentácia.

9. Na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu dovozcovia poskytnú tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebnú na preukázanie zhody váhy v jazyku ľahko zrozumiteľnom tomuto orgánu. Na žiadosť tohto orgánu s ním dovozcovia spolupracujú pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziká, ktoré predstavujú váhy, ktoré uviedli na trh.

Článok 9 [článok R5 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Záväzky distribútorov

1. Pri sprístupňovaní váhy na trhu distribútori konajú s náležitou starostlivosťou vo vzťahu k požiadavkám tejto smernice.

2. Pred sprístupnením váhy, ktorá je určená na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), na trhu distribútori overujú, či je na váhe umiestnené požadované označenie CE a nápisy uvedené v bode 1 prílohy III, či je spolu s výrobkom dodaná požadovaná dokumentácia a návod na použitie a pokyny v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný pre spotrebiteľov a iných konečných užívateľov v členskom štáte, v ktorom sa váha sprístupňuje na trhu, a či výrobca a dovozca splnili požiadavky stanovené v článku 6 ods. 5 a 6 a v článku 8 ods. 3.

Ak sa distribútor domnieva alebo má dôvod domnievať sa, že váha nie je v zhode so základnými požiadavkami stanovenými v prílohe I, nesmie sprístupniť váhu na trhu, pokiaľ táto váha nebude v zhode. Navyše ak váha predstavuje riziko, distribútor o tom informuje výrobcu alebo dovozcu a orgány dohľadu nad trhom.

Distribútori pred sprístupnením váhy, ktorá nie je určená na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), na trhu zabezpečujú, že táto váha je označená nápismi uvedenými v bode 2 prílohy III a že výrobca a dovozca splnili požiadavky stanovené v článku 6 ods. 5 a 6 a v článku 8 ods. 3.

3. Distribútori zabezpečujú, aby v čase, keď nesú za váhu, ktorá je určená na použitia uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), zodpovednosť, podmienky jej uskladnenia alebo dopravy neohrozovali jej súlad so základnými požiadavkami stanovenými v prílohe I.

4. Distribútori, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že váha, ktorú sprístupnili na trhu, nie je v zhode s touto smernicou, zabezpečia prijatie nevyhnutných nápravných opatrení s cieľom dosiahnuť zhodu uvedenej váhy s predpismi alebo ju v prípade potreby stiahnuť z trhu, alebo prevziať späť. Okrem toho v prípade, že váha predstavuje riziko, distribútori o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých bola váha sprístupnená na trhu, pričom uvedú podrobné údaje, najmä dôvody, na základe ktorých váha nie je v súlade s predpismi, a prijaté nápravné opatrenia.

5. Na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu distribútori poskytnú tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebnú na preukázanie zhody váhy. Na žiadosť tohto orgánu s ním distribútori spolupracujú pri každom opatrení prijatom s cieľom odstrániť riziká, ktoré predstavuje váha, ktorú sprístupnili na trhu.

Článok 10 [článok R6 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Prípady, v ktorých sa záväzky výrobcov uplatňujú na dovozcov a distribútorov

Dovozca alebo distribútor sa považuje za výrobcu na účely tejto smernice a vzťahujú sa naňho záväzky výrobcu podľa článku 6, ak uvedie váhu na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou alebo upraví váhu, ktorá už bola uvedená na trh, takým spôsobom, že to môže mať vplyv na súlad váhy s požiadavkami tejto smernice.

Článok 11 [článok R7 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Určenie hospodárskych subjektov

Hospodárske subjekty na požiadanie orgánov dohľadu nad trhom určia:

a) každý hospodársky subjekt, ktorý im dodal váhu;

b) každý hospodársky subjekt, ktorému váhu dodali.

Hospodárske subjekty musia byť schopné predložiť informácie uvedené v prvom odseku počas obdobia 10 rokov od dátumu, keď im bola dodaná váha a počas obdobia 10 rokov od dátumu, keď dodali váhu.

↓ 2009/23/EC (prispôsobené)

KAPITOLA ~~2~~3

~~POSUDZOVANIE~~ ZHODA~~Y~~ ⌦ VÁH ⌫

↓ 2009/23/EC

~~*Článok 6*~~

~~1. Členské štáty predpokladajú zhodu so základnými požiadavkami uvedenými v prílohe I pri váhach, ktoré sú v zhode s požiadavkami vnútroštátnych technických noriem, ktorými sa vykonávajú harmonizované normy a ktoré spĺňajú tieto požiadavky.~~

~~2. Komisia zverejňuje odkazy na harmonizované normy podľa odseku 1 v *Úradnom vestníku Európskej únie*.~~

~~Členské štáty zverejňujú odkazy na vnútroštátne normy podľa odseku 1.~~

⇩ nový

Článok 12 [článok R8 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Predpoklad zhody

Váhy, ktoré sú v zhode s harmonizovanými normami alebo ich časťami, ktorých odkazy boli uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, sa považujú za váhy, ktoré sú v zhode

so základnými požiadavkami, na ktoré sa tieto normy alebo ich časti vzťahujú, stanovenými v prílohe I.

[Ak harmonizovaná norma spĺňa požiadavky, na ktoré sa vzťahuje a ktoré sú stanovené v prílohe I alebo v článku 23, Komisia uverejní odkazy týkajúce sa uvedenej normy v *Úradnom vestníku Európskej únie*.]

↓ 2009/23/EC (prispôsobené)

Článok ~~9~~13

⌦ Postupy posudzovania zhody ⌫

↓ 2009/23/EC

1. Zhodu váh so základnými požiadavkami stanovenými v prílohe I možno podľa výberu žiadateľa potvrdiť jedným z nasledujúcich postupov:

↓ 2009/23/EC (prispôsobené)

a) ~~ES skúška typu podľa~~ ⌦ Modul B stanovený v ⌫ bode~~u~~ 1 prílohy II, po ktorom~~ej~~ nasleduje buď ~~ES vyhlásenie o zhode s typom (zabezpečenie kvality výroby) podľa~~ ⌦ modul D stanovený v ⌫ bode~~u~~ 2 prílohy II~~,~~ alebo ⌦ modul F stanovený v ⌫ ~~ES overenie podľa~~ bode~~u~~ ~~3~~4 prílohy II.

~~ES skúška typu~~ ⌦ Modul B ⌫ nie je povinný~~á~~ pre váhy, ktoré nepoužívajú elektronické zariadenia a ktorých vážiace zariadenie nemá pružinu na vyvažovanie ⌦ . V prípade váh, ktoré neboli predložené na modul B, sa uplatňuje modul D1 stanovený v bode 3 prílohy II alebo modul F1 stanovený v bode 5 prílohy II ⌫;

b) ~~ES overenie jednotlivej váhy podľa~~ ⌦ Modul G stanovený v ⌫ bode~~u~~ ~~4~~6 prílohy II.

2. Dokumentácia a korešpondencia týkajúca sa postupov podľa odseku 1 musia byť predložené v ⌦ jednom z ⌫ úradných~~om~~ jazykov~~u~~ členského štátu, v ktorom sa ⌦ tieto ⌫ ~~uvedené~~ postupy vykonajú alebo v jazyku akceptovanom orgánom notifikovaným v súlade s článkom 18~~10 ods. 1~~.

↓ 2009/23/EC

~~3. Ak váhy podliehajú aj iným smerniciam, ktoré zahŕňajú ďalšie aspekty, a ktoré tiež ustanovujú umiestňovanie označenia zhody „CE“, označenie zhody „CE“ u týchto váh znamená aj predpoklad zhody s ustanoveniami týchto iných smerníc.~~

~~Ak má však v prechodnom období výrobca možnosť vybrať si smernicu, ktorej postupy bude uplatňovať, potom musí v označení zhody „CE“ uviesť zhodu iba s tou smernicou, ktorej postupy uplatnil. V takomto prípade sa v sprievodných dokladoch, správach alebo inštrukciách požadovaných smernicami k váham musí uviesť odkaz na uverejnenie uplatnených smerníc v *Úradnom vestníku Európskej únie*.~~

~~*Článok 7*~~

~~Ak členský štát alebo Komisia dospeje k názoru, že harmonizované normy uvedené v článku 6 ods. 1 nezodpovedajú plne základným požiadavkám určeným v prílohe I, predloží Komisia alebo dotknutý členský štát s príslušným odôvodnením celú záležitosť stálemu výboru, ustanovenému v zmysle článku 5 smernice 98/34/ES (ďalej len „výbor“).~~

~~Výbor sa k tomu vyjadrí čo najskôr.~~

~~Na základe názoru výboru bude Komisia informovať členské štáty, či je potrebné tieto normy vyňať z uverejnenia podľa článku 6 ods. 2.~~

⇩ nový

Článok 14 [článok R10 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Vyhlásenie o zhode EÚ

1. Vo vyhlásení o zhode EÚ sa stanovuje, že bolo preukázané splnenie základných požiadaviek uvedených v prílohe I.

2. Vzor vyhlásenia o zhode EÚ je stanovený v prílohe III k rozhodnutiu č. 768/2008/ES, obsahuje prvky uvedené v príslušných moduloch stanovených v prílohe II k tejto smernici a musí sa neustále aktualizovať. Prekladá sa do jazyka alebo jazykov požadovaných členským štátom, v ktorom sa váha uvádza na trh alebo sa na ňom sprístupňuje.

3. Ak sa na váhu vzťahuje viac ako jeden právny predpis Únie vyžadujúci vyhlásenie o zhode EÚ, vypracuje sa jediné vyhlásenie o zhode EÚ týkajúce sa všetkých takýchto právnych predpisov Únie. Uvedené vyhlásenie obsahuje identifikáciu príslušných právnych predpisov vrátane odkazov na uverejnenie.

4. Vydaním vyhlásenia o zhode EÚ výrobca preberá zodpovednosť za súlad váhy so stanovenými požiadavkami.

↓ 2009/23/EC

~~*Článok 8*~~

~~1. Ak členský štát usúdi, že váhy s označením zhody „CE“ podľa prílohy II, body 2, 3 a 4 nespĺňajú požiadavky tejto smernice, hoci boli správne nainštalované a používané na účely, na ktoré boli určené, podnikne všetky vhodné opatrenia na stiahnutie týchto váh z trhu, alebo zakáže, prípadne obmedzí ich uvádzanie do prevádzky, a/alebo ich uvádzanie na trh.~~

~~Členský štát bezodkladne informuje Komisiu o všetkých takýchto opatreniach, pričom uvedie dôvody svojho rozhodnutia, a to najmä, či príčinou nezhody je:~~

~~a) nesplnenie základných požiadaviek uvedených v prílohe I, v prípade, že váhy nie sú v zhode s harmonizovanými normami podľa článku 6 ods. 1;~~

~~b) nesprávne uplatnenie harmonizovaných noriem podľa článku 6 ods. 1;~~

~~c) nedostatky v samotných harmonizovaných normách podľa článku 6 ods. 1.~~

~~2. Komisia konzultuje dotknuté strany čo najskôr.~~

~~Bezprostredne po týchto konzultáciách Komisia informuje členský štát, ktorý podal podnet, o ich výsledku. Ak Komisia zistí oprávnenosť takéhoto opatrenia, informuje o tom ihneď ostatné členské štáty.~~

~~Ak rozhodnutie súvisí s nedostatkami v normách, Komisia v lehote dvoch mesiacov predloží po konzultáciách s dotknutými stranami záležitosť výboru, ak členský štát, ktorý prijal opatrenia, chce na nich zotrvať, a následne začne postup podľa článku 7.~~

~~3. Ak sú nevyhovujúce váhy označené označením zhody „CE“, príslušný členský štát podnikne náležité opatrenia proti tomu, kto toto označenie umiestnil, a bude o tom informovať Komisiu a ostatné členské štáty.~~

~~4. Komisia zabezpečí, aby členské štáty boli informované o vývoji a o výsledku tohto postupu.~~

~~*Článok 10*~~

~~1. Členské štáty oznámia Komisii a ostatným členským štátom orgány, ktoré určili na vykonávanie posudzovania zhody podľa článku 9, ako aj rozsah ich poverenia a identifikačné kódy, ktoré im predtým udelila Komisia.~~

~~Komisia uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* zoznam notifikovaných orgánov s ich identifikačnými kódmi a rozsah ich notifikácie. Komisia zabezpečí aktualizáciu tohto zoznamu.~~

~~2. Pri určovaní orgánov musia členské štáty uplatňovať minimálne kritériá stanovené v prílohe V. Orgány vyhovujúce kritériám stanoveným v príslušných harmonizovaných normách sa považujú za orgány zodpovedajúce kritériám uvedeným v tejto prílohe.~~

~~3. Členský štát, ktorý poveril orgán, zruší toto poverenie, ak orgán nespĺňa kritériá na poverenie podľa odseku 2. ihneď o tom informuje ostatné členské štáty a Komisiu a zruší notifikáciu.~~

~~KAPITOLA 3~~

~~OZNAČENIE ZHODY „CE“ A NÁPISY~~

⇩ nový

Článok 15 [článok R11 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Všeobecné zásady označenia CE

Označenie CE sa riadi všeobecnými zásadami stanovenými v článku 30 nariadenia (ES) č. 765/2008.

Článok 16 [článok R12 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Pravidlá a podmienky umiestňovania označenia CE a nápisov

1. Označenie CE a nápisy uvedené v bode 1 prílohy III alebo nápisy uvedené v bode 2 prílohy III sa na váhu alebo jej štítok s údajmi umiestňuje viditeľne, čitateľne a nezmazateľne.

2. Označenie CE a/alebo nápisy sa umiestňujú pred uvedením váhy na trh.

3. Za označením CE nasleduje identifikačné číslo notifikovaného orgánu zapojeného do fázy kontroly výroby.

Identifikačné číslo notifikovaného orgánu umiestňuje na výrobok samotný orgán alebo na základe jeho pokynov ho umiestňuje výrobca alebo jeho splnomocnený zástupca.

4. Za označením CE a identifikačným číslom uvedeným v odseku 3 môže nasledovať piktogram alebo akákoľvek iná značka označujúca osobitné riziko alebo použitie.

5. Za označením CE a identifikačným číslom uvedeným v odseku 3 nasleduje štítok s písmenom „M“ uvedený v bode 1.1 písm. b) prílohy III.

↓ 2009/23/EC

~~*Článok 11*~~

~~1. Na váhy, pri ktorých bola ES zhoda preukázaná, sa umiestni označenie zhody „CE“ a požadované ďalšie údaje podľa prílohy IV bod 1 tak, aby boli zreteľne viditeľné, ľahko čitateľné a neodstrániteľné.~~

~~2. Na všetkých ostatných váhach musia byť nápisy podľa prílohy IV bod 2 umiestnené tak, aby boli zreteľne viditeľné, ľahko čitateľné a neodstrániteľné.~~

~~3. Na váhy je zakázané umiestňovať značky, ktoré by mohli uviesť do omylu tretiu stranu s ohľadom na význam alebo tvar označenia zhody „CE“. Každé ďalšie označenie sa môže umiestniť na váhy za predpokladu, že sa tým nezníži viditeľnosť a čitateľnosť označenia zhody „CE“.~~

~~*Článok 12*~~

~~Bez toho, aby bol dotknutý článok 8:~~

~~a) ak členský štát zistí, že označenie zhody „CE“ bolo umiestnené neoprávnene, výrobca alebo jeho splnomocnenec, ustanovený v rámci Spoločenstva, je povinný zabezpečiť, aby váhy zodpovedali ustanoveniam týkajúcim sa označenia zhody „CE“ a napraviť ich porušenie za podmienok, aké uloží tento členský štát;~~

~~b) ak takýto nesúlad pokračuje, členský štát musí urobiť všetky zodpovedajúce opatrenia, aby obmedzil alebo zabránil uvedeniu takýchto váh na trh, alebo aby zabezpečil ich stiahnutie z trhu v súlade s postupmi stanovenými v článku 8.~~

↓ 2009/23/EC (prispôsobené)

Článok 17

⌦ Značka obmedzeného používania ⌫

Táto značka ⌦ uvedená v článku 6 ods. 2 štvrtom pododseku ⌫ musí byť na zariadení umiestnená tak, aby bola zreteľne viditeľná a neodstrániteľná.

⇩ nový

KAPITOLA 4

NOTIFIKÁCIA ORGÁNOV POSUDZOVANIA ZHODY

Článok 18 [článok R13 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Notifikácia

Členské štáty oznamujú Komisii a ostatným členským štátom orgány, ktoré sú oprávnené vykonávať úlohy posudzovania zhody tretími osobami podľa tejto smernice.

Článok 19 [článok R14 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Notifikujúce orgány

1. Členské štáty určujú notifikujúci orgán, ktorý je zodpovedný za stanovenie a vykonávanie nevyhnutných postupov na účely hodnotenia a notifikácie orgánov posudzovania zhody a monitorovania notifikovaných orgánov vrátane súladu s článkom 24.

2. Členské štáty môžu rozhodnúť, že hodnotenie a monitorovanie uvedené v odseku 1 vykoná vnútroštátny akreditačný orgán v zmysle nariadenia (ES) č. 765/2008 a v súlade s ním.

3. Ak notifikujúci orgán deleguje na orgán, ktorý nie je orgánom štátnej správy, hodnotenie, notifikáciu alebo monitorovanie uvedené v odseku 1 alebo ho inak poverí týmito úlohami, musí byť tento orgán právnym subjektom a musí primerane spĺňať požiadavky stanovené v článku 20 ods. 1 až ods. 6. Navyše musí mať tento orgán opatrenia na krytie záväzkov, ktoré vyplývajú z jeho činností.

4. Notifikujúci orgán nesie plnú zodpovednosť za úlohy vykonávané orgánom uvedeným v odseku 3.

Článok 20 [článok R15 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Požiadavky týkajúce sa notifikujúcich orgánov

1. Notifikujúci orgán sa zriaďuje tak, aby nevznikali žiadne konflikty záujmov s orgánmi posudzovania zhody.

2. Notifikujúci orgán má takú organizačnú štruktúru a funguje takým spôsobom, aby zabezpečil objektivitu a nestrannosť svojich činností.

3. Notifikujúci orgán má takú organizačnú štruktúru, aby sa každé rozhodnutie týkajúce sa notifikácie orgánu posudzovania zhody prijalo odborne spôsobilými osobami, inými ako osobami, ktoré vykonali posudzovanie zhody.

4. Notifikujúci orgán neponúka ani neposkytuje žiadne činnosti, ktoré vykonávajú orgány posudzovania zhody, ani poradenské služby na komerčnom či konkurenčnom základe.

5. Notifikujúci orgán zabezpečuje dôvernosť získaných informácií.

6. Notifikujúci orgán má k dispozícii dostatočný počet odborne spôsobilých zamestnancov na riadne plnenie svojich úloh.

Článok 21 [článok R16 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Informačná povinnosť notifikujúcich orgánov

Členské štáty informujú Komisiu o svojich postupoch hodnotenia a notifikácie orgánov posudzovania zhody a monitorovania notifikovaných orgánov a o všetkých zmenách, pokiaľ ide o tieto informácie.

Komisia tieto informácie zverejní.

Článok 22 [článok R17 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Požiadavky týkajúce sa notifikovaných orgánov

1. Na účely notifikácie spĺňa orgán posudzovania zhody požiadavky stanovené v odsekoch 2 až 11.

2. Orgán posudzovania zhody je zriadený podľa vnútroštátneho práva a má právnu subjektivitu.

3. Orgán posudzovania zhody je treťou osobou, nezávislou od organizácie alebo váhy, ktorú posudzuje.

Za takýto orgán možno pod podmienkou, že je preukázaná jeho nezávislosť a nedochádza ku konfliktu záujmov, považovať subjekt, ktorý patrí do obchodného združenia alebo profesijnej federácie, ktoré zastupujú podniky zapojené do navrhovania, výroby, obstarávania, montáže, používania alebo údržby váh, ktoré posudzuje.

4. Orgán posudzovania zhody, jeho vrcholový manažment a zamestnanci zodpovední za vykonávanie úloh posudzovania zhody nie sú dizajnéri, výrobcovia, dodávatelia, subjekty vykonávajúce inštaláciu, nákupcovia, vlastníci, používatelia alebo subjekty vykonávajúce údržbu váh, ktoré posudzujú, ani splnomocnení zástupcovia žiadnej z týchto osôb. To nevylučuje možnosť použitia posudzovaných váh, ktoré sú potrebné na výkon činností orgánu posudzovania zhody, alebo ich použitie na osobné účely.

Orgán posudzovania zhody, jeho vrcholový manažment a zamestnanci zodpovední za vykonávanie úloh posudzovania zhody nie sú priamo zapojení do navrhovania, výroby alebo

konštrukcie, uvádzania na trh, inštalácie, používania alebo údržby týchto váh, ani nezastupujú osoby zapojené do týchto činností. Nepodieľajú sa na žiadnych činnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť ich nezávislý posudok alebo bezúhonnosť vo vzťahu k činnostiam posudzovania zhody, pre ktoré boli notifikované. Vzťahuje sa to najmä na poradenské služby.

Orgány posudzovania zhody zabezpečujú, aby činnosti ich pomocných orgánov alebo subdodávateľov neovplyvňovali dôvernosť, objektivitu a nestrannosť ich činností posudzovania zhody.

5. Orgány posudzovania zhody a ich zamestnanci vykonávajú činnosti posudzovania zhody na najvyššej úrovni odbornej integrity a nevyhnutnej technickej odbornej spôsobilosti v danej oblasti a nesmú podliehať žiadnym tlakom a stimulom, najmä finančným, ktoré by mohli ovplyvniť ich rozhodnutie alebo výsledky ich činností posudzovania zhody, najmä zo strany osôb alebo skupín osôb, ktoré majú záujem na výsledku týchto činností.

6. Orgán posudzovania zhody je schopný vykonávať všetky úlohy posudzovania zhody, ktoré mu boli pridelené na základe článku 13 a v súvislosti s ktorými bol notifikovaný, či už ide o úlohy vykonávané samotným orgánom posudzovania zhody, alebo v jeho mene a na jeho zodpovednosť.

Orgán posudzovania zhody má vždy a pre každý postup posudzovania zhody a pre každý typ alebo kategóriu váhy, v súvislosti s ktorou bol notifikovaný, k dispozícii:

a) potrebný personál s technickými znalosťami a dostatočnými a primeranými skúsenosťami na vykonanie úloh posudzovania zhody;

b) potrebný opis postupov, v súlade s ktorými sa vykonáva posudzovanie zhody s cieľom zaručiť transparentnosť a schopnosť reprodukovateľnosti týchto postupov. Ďalej má uplatňovať príslušné politiky a zavedené postupy, ktoré rozlišujú medzi úlohami, ktoré vykonáva ako notifikovaný orgán, a inými činnosťami;

c) potrebné postupy na vykonávanie svojej činnosti zohľadňujúce veľkosť podniku, odvetvie, v ktorom podnik podniká, štruktúru, stupeň zložitosti príslušnej technológie používanej pri váhe a hromadný či sériový charakter výrobného procesu.

Má nevyhnutné prostriedky na primeraný výkon technických a administratívnych úloh spojených s činnosťami posudzovania zhody a má prístup k všetkým potrebným zariadeniam alebo vybaveniu.

7. Zamestnanci zodpovední za výkon činností posudzovania zhody majú:

a) primerané technické a odborné vzdelanie vzťahujúce sa na všetky činnosti posudzovania zhody, v súvislosti s ktorými bol orgán posudzovania zhody notifikovaný;

b) dostatočné znalosti o požiadavkách posudzovaní, ktoré vykonávajú, a primeranú právomoc vykonávať tieto posudzovania;

c) primerané znalosti a pochopenie základných požiadaviek stanovených v prílohe I, uplatniteľných harmonizovaných noriem a príslušných ustanovení

harmonizačných právnych predpisov Únie a vnútroštátnych právnych predpisov;

d) schopnosti potrebné na vydanie osvedčení, záznamov a protokolov preukazujúcich, že sa vykonalo posúdenie.

8. Je potrebné zaručiť nestrannosť orgánu posudzovania zhody, jeho vrcholového manažmentu a zamestnancov, ktorí vykonávajú posudzovanie.

Odmeňovanie vrcholového manažmentu orgánu posudzovania zhody a jeho zamestnancov, ktorí vykonávajú posudzovanie, nezávisí od počtu vykonaných posúdení ani výsledkov týchto posúdení.

9. Orgány posudzovania zhody uzavrú poistenie zodpovednosti za škodu, ak túto zodpovednosť nenesie štát v súlade s vnútroštátnym právom alebo ak nie je za posudzovanie zhody priamo zodpovedný samotný členský štát.

10. Zamestnanci orgánu posudzovania zhody sú povinní dodržiavať služobné tajomstvo, pokiaľ ide o všetky informácie získané pri vykonávaní svojich úloh podľa článku 13 alebo akéhokoľvek ustanovenia vnútroštátneho práva, ktoré tento predpis uvádzajú do účinnosti, nie však vo vzťahu k príslušným orgánom členského štátu, kde daný orgán vykonáva svoju činnosť. Vlastnícke práva sa ochraňujú.

11. Orgány posudzovania zhody sa zúčastňujú na príslušných normalizačných činnostiach a činnostiach koordinačnej skupiny notifikovaného orgánu zriadenej podľa príslušných harmonizačných právnych predpisov Únie alebo zabezpečia, aby jeho zamestnanci, ktorí vykonávajú posudzovanie, boli o nich informovaní, a ako všeobecné usmernenie uplatňujú administratívne rozhodnutia a dokumenty, ktoré sú výsledkom práce tejto skupiny.

Článok 23 [článok R18 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Predpoklad zhody

Ak orgán posudzovania zhody preukáže svoju zhodu s kritériami stanovenými v príslušných harmonizovaných normách alebo ich častiach, na ktoré sa uverejnili odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, predpokladá sa, že spĺňa požiadavky stanovené v článku 22 v takom rozsahu, v akom uplatniteľné harmonizované normy tieto požiadavky pokrývajú.

Článok 24 [článok R20 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Pomocné orgány a subdodávatelia notifikovaných orgánov

1. Ak notifikovaný orgán uzatvára subdodávateľské zmluvy na osobitné úlohy spojené s posudzovaním zhody alebo využíva pomocný orgán, zabezpečí, aby subdodávateľ alebo pomocný orgán spĺňali požiadavky stanovené v článku 22, a informuje o tom notifikujúci orgán.

2. Notifikované orgány nesú plnú zodpovednosť za úlohy vykonávané subdodávateľmi alebo pomocnými orgánmi bez ohľadu na to, kde majú sídlo.

3. Na činnosti sa môžu uzatvárať subdodávateľské zmluvy alebo sa môžu vykonávať pomocným orgánom iba v prípade, že s tým klient súhlasí.

4. Notifikované orgány majú pre notifikujúce orgány k dispozícii príslušnú dokumentáciu týkajúcu sa posúdenia kvalifikácie subdodávateľa alebo pomocného orgánu a práce vykonanej subdodávateľom alebo pomocným orgánom podľa článku 13.

Článok 25 [článok R22 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Žiadosť o notifikáciu

1. Orgán posudzovania zhody predloží žiadosť o notifikáciu notifikujúcemu orgánu členského štátu, v ktorom má sídlo.

2. Súčasťou žiadosti je opis činností posudzovania zhody, modulu alebo modulov posudzovania zhody a váhy alebo váh, v súvislosti s ktorými orgán tvrdí, že je odborne spôsobilý, a osvedčenie o akreditácii, ak existuje, vydané vnútroštátnym akreditačným orgánom, ktoré potvrdzuje, že orgán posudzovania zhody spĺňa požiadavky stanovené v článku 22.

3. Ak príslušný orgán posudzovania zhody nemôže poskytnúť osvedčenie o akreditácii, poskytuje notifikujúcemu orgánu všetku dokumentáciu potrebnú na overenie, uznanie a pravidelné monitorovanie jeho súladu s požiadavkami stanovenými v článku 22.

Článok 26 [článok R23 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Postup notifikácie

1. Notifikujúce orgány môžu notifikovať iba orgány posudzovania zhody, ktoré splnili požiadavky stanovené v článku 22.

2. Notifikáciu Komisii a ostatným členským štátom uskutočnia prostredníctvom elektronického nástroja notifikácie vyvinutého a riadeného Komisiou.

3. V notifikácii sú zahrnuté všetky podrobnosti o činnostiach posudzovania zhody, modul alebo moduly posudzovania zhody, príslušná(-é) váha(-y) a príslušné potvrdenie odbornej spôsobilosti.

4. Ak sa notifikácia nezakladá na osvedčení o akreditácii uvedenom v článku 25 ods. 2, notifikujúci orgán poskytuje Komisii a ostatným členským štátom dokumentáciu potvrdzujúcu odbornú spôsobilosť orgánu posudzovania zhody a zavedené opatrenia na zabezpečenie pravidelného monitorovania tohto orgánu a plnenia požiadaviek stanovených v článku 22.

5. Príslušný orgán môže vykonávať činnosti notifikovaného orgánu iba v prípade, že do dvoch týždňov po notifikácii, ak sa používa osvedčenie o akreditácii, a do dvoch mesiacov po

notifikácii, ak sa akreditácia nepoužíva, neboli vznesené námietky zo strany Komisie ani ostatných členských štátov.

Iba takýto orgán sa pokladá za notifikovaný orgán na účely tejto smernice.

6. Komisii a ostatným členským štátom sa oznamujú všetky ďalšie príslušné zmeny týkajúce sa notifikácie.

Článok 27 [článok R24 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Identifikačné čísla a zoznamy notifikovaných orgánov

1. Notifikovanému orgánu Komisia pridelí identifikačné číslo.

Pridelí mu len jedno číslo, aj keď je orgán notifikovaný podľa niekoľkých aktov Únie.

2. Komisia zverejňuje zoznam orgánov notifikovaných podľa tejto smernice vrátane identifikačných čísiel, ktoré im boli pridelené, a činností, v súvislosti s ktorými boli notifikované.

Komisia zabezpečuje aktualizáciu tohto zoznamu.

Článok 28 [článok R25 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Zmeny v notifikácii

1. Ak notifikujúci orgán zistil alebo bol informovaný o tom, že notifikovaný orgán už nespĺňa požiadavky stanovené v článku 22 alebo že si neplní svoje povinnosti, notifikujúci orgán podľa potreby obmedzí, pozastaví alebo vezme späť notifikáciu v závislosti od závažnosti nesplnenia týchto požiadaviek alebo neplnenia povinností. Bezodkladne o tom informuje Komisiu a ostatné členské štáty.

2. V prípade obmedzenia, pozastavenia alebo odňatia notifikácie, alebo ak notifikovaný orgán svoju činnosť už nevykonáva, notifikujúci členský štát prijme primerané opatrenia, aby zabezpečil spracovanie podkladov tohto orgánu iným notifikovaným orgánom alebo aby boli k dispozícii príslušným notifikujúcim orgánom a orgánom dohľadu nad trhom na ich žiadosť.

Článok 29 [článok R26 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Problém odbornej spôsobilosti notifikovaných orgánov

1. Komisia vyšetrí všetky prípady, v súvislosti s ktorými má pochybnosti alebo je na pochybnosti upozornená, pokiaľ ide o odbornú spôsobilosť notifikovaného orgánu alebo nepretržité plnenie požiadaviek a povinností, ktoré sa naň vzťahujú.

2. Notifikujúci členský štát poskytuje Komisii na jej žiadosť všetky informácie v súvislosti s podkladmi pre notifikáciu alebo so zachovaním odbornej spôsobilosti dotknutého orgánu.

3. Komisia zabezpečí dôverné zaobchádzanie so všetkými citlivými informáciami získanými počas jej vyšetrovaní.

4. Ak Komisia zistí, že notifikovaný orgán nespĺňa alebo už nespĺňa požiadavky na jeho notifikáciu, informuje o tom notifikujúci členský štát a požiada ho, aby prijal potrebné nápravné opatrenia vrátane zrušenia notifikácie, ak je to potrebné.

Článok 30 [článok R27 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Záväzky notifikovaných orgánov, pokiaľ ide o výkon ich činnosti

1. Notifikované orgány vykonávajú posudzovanie zhody v súlade s postupmi posudzovania zhody stanovenými v prílohe II.

2. Posudzovanie zhody sa vykonáva primeraným spôsobom tak, aby sa vyhlo zbytočnej záťaži hospodárskych subjektov. Orgány posudzovania zhody pri vykonávaní svojej činnosti zohľadňujú veľkosť podniku, odvetvie, v ktorom podnik podniká, jeho štruktúru, stupeň zložitosti príslušnej technológie používanej pri váhe a hromadný či sériový charakter výrobného procesu.

Dodržiavajú pri tom mieru prísnosti a úroveň ochrany vyžadovanú na súlad váhy s ustanoveniami tejto smernice.

3. Ak notifikovaný orgán zistí, že výrobca nespĺňa základné požiadavky stanovené v prílohe I alebo neuplatňuje zodpovedajúce harmonizované normy alebo technické špecifikácie, požiada výrobcu, aby prijal primerané nápravné opatrenia, a nevydá osvedčenie o zhode.

4. Ak po vydaní osvedčenia notifikovaný orgán v rámci monitorovania zhody zistí, že váha už nie je v zhode, požiada výrobcu, aby prijal primerané nápravné opatrenia, a ak to je potrebné, pozastaví alebo odníme osvedčenie.

5. Ak sa neprijmú nápravné opatrenia alebo ak nemajú požadovaný účinok, notifikovaný orgán podľa potreby obmedzí, pozastaví alebo odníme všetky osvedčenia.

Článok 31

Odvolanie proti rozhodnutiam notifikovaných orgánov

Členské štáty zabezpečia, aby bolo možné odvolať sa proti rozhodnutiam notifikovaných orgánov.

Článok 32 [článok R28 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Informačná povinnosť notifikovaných orgánov

1. Notifikované orgány informujú notifikujúce orgány o:

a) každom zamietnutí, obmedzení, pozastavení alebo odňatí osvedčenia;

b) akýchkoľvek okolnostiach, ktoré majú vplyv na rozsah a podmienky notifikácie;

c) každej žiadosti o informácie o činnostiach posudzovania zhody, ktorú dostali od orgánov dohľadu nad trhom;

d) (na žiadosť) činnostiach posudzovania zhody vykonaných v rámci rozsahu ich notifikácie a o akejkoľvek inej vykonanej činnosti vrátane cezhraničných činností a uzatvárania subdodávateľských zmlúv.

2. Notifikované orgány poskytujú iným orgánom notifikovaným podľa tejto smernice, ktoré vykonávajú podobné činnosti posudzovania zhody vzťahujúce sa na rovnaké váhy, relevantné informácie o otázkach týkajúcich sa negatívnych a na žiadosť i pozitívnych výsledkov posudzovania zhody.

Článok 33 [článok R29 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Výmena skúseností

Komisia organizačne zabezpečuje výmenu skúseností medzi vnútroštátnymi orgánmi členských štátov, ktoré sú zodpovedné za politiku notifikácie.

Článok 34 [článok R30 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Koordinácia notifikovaných orgánov

Komisia zabezpečí zavedenie a riadne fungovanie primeranej koordinácie a spolupráce medzi orgánmi notifikovanými podľa tejto smernice vo forme sektorovej alebo medzisektorovej skupiny resp. skupín notifikovaných orgánov.

Členské štáty zabezpečujú, aby sa orgány, ktoré notifikovali, priamo alebo prostredníctvom určených zástupcov zúčastňovali na práci tejto (týchto) skupiny (skupín).

KAPITOLA 5

DOHĽAD NAD TRHOM ÚNIE, KONTROLA VÁH VSTUPUJÚCICH NA TRH ÚNIE A OCHRANNÉ POSTUPY

Článok 35

Dohľad nad trhom Únie, kontrola váh vstupujúcich na trh Únie

Článok 15 ods. 3 a články 16 až 29 nariadenia (ES) č. 765/2008 sa uplatňujú na váhy.

Článok 36 [článok R31 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Postup zaobchádzania s váhami, ktoré predstavujú riziko na vnútroštátnej úrovni

1. Ak orgány dohľadu nad trhom jedného členského štátu prijali opatrenie podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 765/2008 alebo ak majú dostatočný dôvod domnievať sa, že nástroj, na ktorý sa vzťahuje táto smernica, predstavuje riziko pre aspekty ochrany verejného záujmu, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, vykonajú hodnotenie týkajúce sa predmetného nástroja vo vzťahu k všetkým požiadavkám stanoveným v tejto smernici. Dotknuté hospodárske subjekty spolupracujú akýmkoľvek potrebným spôsobom s orgánmi dohľadu nad trhom.

Ak v rámci tohto hodnotenia orgány dohľadu nad trhom zistia, že váha nespĺňa požiadavky stanovené v tejto smernici, bezodkladne požiadajú príslušný hospodársky subjekt, aby prijal všetky primerané nápravné opatrenia na zosúladenie tejto váhy s uvedenými požiadavkami alebo stiahol váhu z trhu, alebo ju prevzal späť v rámci primeranej lehoty úmernej charakteru rizika, akú uznajú za vhodnú.

Orgány dohľadu nad trhom informujú zodpovedajúco príslušný notifikovaný orgán.

Článok 21 nariadenia (ES) č. 765/2008 sa uplatňuje na opatrenia uvedené v druhom pododseku.

2. Ak sa orgány dohľadu nad trhom domnievajú, že nesúlad sa nevzťahuje len na ich územie, Komisiu a ostatné členské štáty informujú o výsledkoch hodnotenia a opatreniach, ktoré od hospodárskeho subjektu požadujú.

3. Hospodársky subjekt zabezpečí prijatie všetkých vhodných nápravných opatrení v súvislosti so všetkými dotknutými váhami, ktoré sprístupnil na trhu v celej Únii.

4. Ak príslušný hospodársky subjekt v rámci lehoty uvedenej v druhom pododseku odseku 1 neprijme primerané nápravné opatrenia, orgány dohľadu nad trhom prijmú všetky primerané predbežné opatrenia s cieľom zakázať alebo obmedziť sprístupnenie váhy na ich vnútroštátnom trhu alebo stiahnuť váhu z daného trhu, alebo ju spätne prevziať.

Orgány dohľadu nad trhom bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty o týchto opatreniach.

5. Informácie uvedené v odseku 4 zahŕňajú všetky podrobné údaje, ktoré sú k dispozícii, najmä údaje potrebné na identifikáciu nevyhovujúcej váhy, pôvod váhy, charakter uvádzaného nesúladu a možné riziko, charakter a trvanie prijatých vnútroštátnych opatrení a stanoviská, ktoré predložil príslušný hospodársky subjekt. Orgány dohľadu nad trhom predovšetkým uvedú, či je nesúlad spôsobený jedným z týchto dôvodov:

a) váha nespĺňa požiadavky týkajúce sa aspektov ochrany verejného záujmu stanovené v tejto smernici;

b) nedostatky v rámci harmonizovaných noriem uvedených v článku 12, na základe ktorých sa stanovuje predpoklad zhody.

6. Členské štáty, iné ako členské štáty, ktoré postup začali, bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty o všetkých prijatých opatreniach a o akýchkoľvek dodatočných informáciách týkajúcich sa nesúladu príslušnej váhy, ktoré majú k dispozícii, a o ich námietkach v prípade nesúhlasu s oznámeným vnútroštátnym opatrením.

7. Ak žiadny členský štát alebo Komisia v rámci dvoch mesiacov od prijatia informácií uvedených v odseku 4 nevznesie námietku, pokiaľ ide o predbežné opatrenie prijaté členským štátom, uvedené opatrenie sa pokladá za opodstatnené.

8. Členské štáty zabezpečujú bezodkladné prijatie vhodných reštriktívnych opatrení vo vzťahu k príslušnej váhe.

Článok 37 [článok R32 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Postup Únie v súvislosti s ochrannou doložkou

1. Ak sú po ukončení postupu stanoveného v článku 36 ods. 3 a 4 vznesené námietky voči opatreniu prijatému členským štátom alebo ak sa Komisia domnieva, že vnútroštátne opatrenie je v rozpore s právnymi predpismi Únie, Komisia začne bezodkladne konzultovať s členskými štátmi a príslušným hospodárskym subjektom či subjektmi a zhodnotí toto vnútroštátne opatrenie. Na základe výsledkov tohto hodnotenia Komisia rozhodne, či je, alebo nie je vnútroštátne opatrenie opodstatnené.

Komisia adresuje svoje rozhodnutie všetkým členským štátom a okamžite ho oznámi členským štátom a príslušnému hospodárskemu subjektu či subjektom.

2. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené, všetky členské štáty prijmú nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie stiahnutia váhy, ktorá nie je v súlade, z ich trhov a informujú o tom zodpovedajúco Komisiu. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za neopodstatnené, príslušný členský štát toto opatrenie zruší.

3. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené a nesúlad váhy sa pripisuje nedostatkom v rámci harmonizovaných noriem uvedeným v článku 36 ods. 5 písm. b) tejto smernice, Komisia uplatňuje postup stanovený v článku 8 nariadenia EÚ č […] [o európskej normalizácii].

Článok 38 [článok R33 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Výrobky, ktoré sú v súlade, ale ktoré predstavujú riziko pre zdravie a bezpečnosť

1. Ak po vykonaní hodnotenia podľa článku 36 ods. 1 členský štát zistí, že hoci je váha v súlade s touto smernicou, predstavuje riziko pre ochranu verejného záujmu, požiada príslušný hospodársky subjekt, aby prijal všetky primerané opatrenia na zabezpečenie toho, aby príslušná váha pri uvedení na trh už nepredstavovala toto riziko alebo aby túto váhu z trhu stiahol, alebo ju prevzal späť v rámci takej primeranej lehoty, úmernej charakteru rizika, akú určí.

2. Hospodársky subjekt zabezpečí prijatie nápravných opatrení v súvislosti so všetkými príslušnými váhami, ktoré sprístupnil na trhu v celej Únii.

3. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty. Tieto informácie zahŕňajú všetky údaje, ktoré sú k dispozícii, najmä údaje potrebné na identifikáciu príslušnej váhy, pôvod a dodávateľský reťazec váhy, povahu možného rizika, charakter a trvanie prijatých vnútroštátnych opatrení.

4. Komisia začne bezodkladne konzultovať s členskými štátmi a príslušným hospodárskym subjektom alebo subjektmi a zhodnotí prijaté vnútroštátne opatrenia. Na základe výsledkov tohto hodnotenia Komisia rozhodne, či je, alebo nie je opatrenie opodstatnené, a podľa potreby navrhne primerané opatrenia.

5. Komisia adresuje svoje rozhodnutie všetkým členským štátom a okamžite ho oznámi členským štátom a príslušnému hospodárskemu subjektu či subjektom.

Článok 39 [článok R34 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

Formálny nesúlad

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 36, ak členský štát dospeje k jednému z týchto zistení, požiada príslušný hospodársky subjekt, aby daný nesúlad odstránil:

a) označenie CE a/alebo nápisy uvedené v prílohe III boli umiestnené v rozpore s článkom 30 nariadenia (ES) č. 765/2008 alebo s článkom 16 tejto smernice;

b) chýba označenie CE a/alebo nápisy uvedené v prílohe III;

c) vyhlásenie o zhode EÚ nebolo vydané;

d) vyhlásenie o zhode EÚ nebolo vydané správne;

e) technická dokumentácia nie je sprístupnená alebo úplná.

2. Ak nesúlad uvedený v odseku 1 pretrváva, dotknutý členský štát prijme všetky primerané opatrenia na obmedzenie alebo zakázanie sprístupnenia váhy na trhu, alebo zabezpečenie jej spätného prevzatia alebo stiahnutia z trhu.

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

KAPITOLA 46

⌦ PRECHODNÉ A ⌫ ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

↓ 2009/23/ES

~~Článok 15~~

~~Každé rozhodnutie v zmysle tejto smernice, ktoré má za následok obmedzenie uvádzania váh do prevádzky, musí byť podložené presnými dôvodmi.~~

~~Takéto rozhodnutie sa musí bezodkladne oznámiť dotknutej strane, ktorá musí byť zároveň informovaná o nápravných opatreniach, ktoré možno uplatniť podľa zákonov platných v danom členskom štáte, a o lehotách, dokedy je možné tieto nápravné opatrenia uplatniť.~~

⇩ nový

Článok 40

Sankcie

Členské štáty stanovia pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných na porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice a prijmú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ich vykonávania.

Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

Členské štáty oznámia tieto ustanovenia Komisii najneskôr do [dátum stanovený v článku 42 ods. 1 druhom pododseku] a bezodkladne jej oznámia všetky následné zmeny a doplnenia, ktoré sa ich týkajú.

Článok 41

Prechodné ustanovenia

Členské štáty nebránia sprístupneniu na trhu a/alebo uvedeniu do prevádzky váh, na ktoré sa vzťahuje smernica 2009/23/ES a ktoré sú v súlade s uvedenou smernicou a boli uvedené na trh pred [dátum stanovený v článku 42 ods. 1 druhom pododseku].

Osvedčenia o zhode vydané podľa smernice 2009/23/ES sú platné podľa tejto smernice do [dátum stanovený v článku 42 ods. 1 druhom pododseku], ak ich platnosť neuplynie pred uvedeným dátumom.

↓

Článok 42

Transpozícia

1. Členské štáty prijmú a uverejnia najneskôr do [vložiť dátum – 2 roky po prijatí] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkami 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41 a s prílohou II. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Tieto ustanovenia uplatňujú od [deň nasledujúci po dátume uvedenom v prvom pododseku].

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Takisto uvedú, že odkazy v platných zákonoch, iných právnych predpisoch a správnych opatreniach na smernicu zrušenú touto smernicou sa považujú za odkazy na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze a jeho znenie upravia členské štáty.

↓ 2009/23/ES

~~*Článok 16*~~

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

Článok ~~17~~43

⌦ Zrušenie ⌫

Smernica ~~90/384/ES~~2009/23/ES ~~zmenená a doplnená smernicami uvedenými v časti A prílohy VII~~ sa zrušuje ⌦ od dátumu uvedeného v článku 42 ods. 1 druhom pododseku ⌫ bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu do vnútroštátneho práva a uplatňovanie smerníc, uvedených v časti B prílohy VII k smernici 2009/23/ES.

↓ 2009/23/ES

Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe ~~VIII~~IV.

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

Článok ~~18~~44

⌦ Nadobudnutie účinnosti ⌫

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1, článok 2 ods. 1 a ods. 2, články 3, 4, 5, 17 a prílohy I a III sa uplatňujú od [dátumu uvedeného v článku 42 ods. 1 druhom pododseku].

↓ 2009/23/ES

Článok ~~19~~45

Táto smernica je určená členským štátom.

V […]

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predseda	*predseda*

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

PRÍLOHA I

ZÁKLADNÉ POŽIADAVKY

Použitá terminológia je terminológiou Medzinárodnej organizácie pre legálnu metrológiu.

Predbežné ustanovenia

Ak váhy obsahujú alebo je k nim pripojených viac ako jedno indikačné alebo tlačiarenské zariadenie používané na účely uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) až f), potom sa na takéto zariadenia, ktoré reprodukujú výsledky váženia a nemôžu ovplyvniť správnu funkciu váh, nevzťahujú základné požiadavky za predpokladu, že výsledky váženia sú vytlačené alebo zaznamenané správne a neodstrániteľne tou časťou váh, ktorá spĺňa základné požiadavky, a sú dostupné obom stranám zúčastneným na meraní. V prípade váh používaných pri priamom predaji verejnosti však ukazovateľ a tlačiareň musia spĺňať základné požiadavky rovnako pre predavača aj zákazníka.

METROLOGICKÉ POŽIADAVKY

1. Jednotky hmotnosti

Jednotkami hmotnosti sú zákonné jednotky v zmysle smernice Rady 80/181/EHS ~~z 20. decembra 1979 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa meracích jednotiek~~[16].

V súlade s touto podmienkou je povolené používanie nasledujúcich jednotiek:

a) - jednotky SI: kilogram, mikrogram, miligram, gram, tona~~,~~;

b) - britské jednotky: trójska unca na váženie drahých kovov~~,~~;

c) - ostatné jednotky okrem jednotiek SI: metrický karát na váženie drahých kameňov.

Pre váhy, ktoré používajú horeuvedenú britskú jednotku hmotnosti, sa relevantné základné požiadavky uvedené ďalej prevedú na túto britskú jednotku jednoduchou interpoláciou.

2. Triedy presnosti

2.1. Váhy sú zaradené a definované v nasledujúcich triedach presnosti:

a) I jemné

b) II presné

[16] ~~Ú. v. ES L 39, 15.2.1980, s. 40.~~

c) III bežné

d) IIII hrubé

Špecifikácia týchto tried je uvedená v tabuľke 1.

Tabuľka 1					
Triedy presnosti					
Trieda	Overovací dielik (e)		Dolná medza váživosti (Min)	Počet overovacích dielikov n = ((Max)/(e))	
			minimálna hodnota	minimálna hodnota	maximálna hodnota
I	0,001	g ≤ e	100 e	50000	—
II	0,001	g ≤ e ≤ 0,05 g	20 e	100	100000
	0,1	g ≤ e	50 e	5000	100000
III	0,1	g ≤ e ≤ 2 g	20 e	100	10000
	5	g ≤ e	20 e	500	10000
IIII	5	g ≤ e	10 e	100	1000

Váhy zaradené v triedach II a III, ktoré slúžia na určenie prepravnej tarify, majú dolnú medzu váživosti zníženú na 5 e.

2.2. Dieliky stupnice

2.2.1. Skutočný dielik stupnice (d) a overovací dielik (e) musia byť v tvare:

1×10^k, 2×10^k alebo 5×10^k jednotiek hmotnosti,

kde k je celé číslo alebo nula.

2.2.2. Pre všetky váhy s výnimkou váh s pomocnými indikačnými zariadeniami platí:

d = e.

2.2.3. Pre váhy s pomocnými indikačnými zariadeniami platia nasledujúce podmienky:

$e = 1 \times 10^k$ g;

$d < e \leq 10$ d.

~~s výnimkou~~ ⌦ Uvedené podmienky neplatia pre ⌫ váhy triedy presnosti I s $d < 10^{-4}$ g, pre ktoré platí $e = 10^{-3}$ g.

3. Klasifikácia

3.1. Váhy s jedným rozsahom váživosti

Váhy vybavené pomocným indikačným zariadením musia spĺňať požiadavky triedy presnosti I alebo II. Pri týchto váhach sa pre obe triedy presnosti zistí minimálna hodnota dolnej medze váživosti z tabuľky 1, ak sa v treťom stĺpci tabuľky nahradí overovací dielik (e) skutočným dielikom stupnice (d).

Ak je $d < 10^{-4}$ g, horná hranica váživosti váh triedy presnosti I môže byť nižšia ako 50000 e.

3.2. Váhy s viacerými rozsahmi váživosti

Viac rozsahov váživosti je povolených za predpokladu, že sú na váhach zreteľne vyznačené. Každý jednotlivý rozsah váživosti je klasifikovaný podľa bodu 3.1. Ak rozsahy váživosti patria do rôznych tried presnosti, potom váhy musia spĺňať najprísnejšiu z požiadaviek platných pre triedy presnosti, do ktorých rozsahy váživosti patria.

3.3. Váhy s deleným rozsahom váživosti

3.3.1. Váhy s jedným rozsahom váživosti môžu mať niekoľko čiastkových rozsahov váživosti (váhy s deleným rozsahom váživosti).

Váhy s deleným rozsahom váživosti nesmú byť vybavené pomocným indikačným zariadením.

3.3.2. Každý čiastkový rozsah váživosti „i“ váh je definovaný:

− overovacím dielikom e_i,	pričom $e_{(i+1)} > e_i$
− hornou medzou váživosti Max_i,	pričom $Max_r = Max$
− dolnou medzou váživosti Min_i,	pričom $Min_i = Max_{(i-1)}$ a $Min_1 = Min$

kde:

i	=	1, 2, … r,
i	=	číslo čiastkového rozsahu váživosti,
r	=	celkový počet čiastkových rozsahov váživosti.

Všetky medze váživosti sú medzami váživosti netto zaťaženia, bez ohľadu na hodnotu použitej tary.

3.3.3. Čiastkové rozsahy váživosti sa klasifikujú podľa tabuľky 2. Všetky čiastkové rozsahy váživosti musia spĺňať požiadavky tej istej triedy presnosti, ktorá je triedou presnosti váh.

Tabuľka 2					
Váhy s deleným ~~vážiacim~~ rozsahom váživosti					
i = 1, 2, … r i = číslo čiastkového rozsahu váživosti, r = celkový počet čiastkových rozsahov váživosti,					
Trieda	Overovací dielik (e)		Dolná medza váživosti (Min)	Počet overovacích dielikov	
			Minimálna hodnota	Minimálna hodnota[17] $n = ((Max_i)/(e_{(i+1)}))$	Maximálna hodnota $n = ((Max_i)/(e_i))$
I	0,001	$g \leq e_i$	100 e_1	50000	—
II	0,001	$g \leq e_i \leq 0{,}05\ g$	20 e_1	5000	100000
	0,1	$g \leq e_i$	50 e_1	5000	100000
III	0,1	$g \leq e_i$	20 e_1	500	10000
IIII	5	$g \leq e_i$	10 e_1	50	1000

4. Presnosť

4.1. Pri postupoch ustanovených v článku ~~9~~13 chyba indikácie nesmie byť väčšia ako najväčšia dovolená chyba indikácie podľa tabuľky 3. V prípade digitálnej indikácie sa chyba indikácie opravuje na chybu zaokrúhlenia.

Najväčšie dovolené chyby sa vzťahujú na netto hodnoty a hodnoty tary pre všetky možné zaťaženia, s výnimkou hodnôt vopred nastavenej tary.

Tabuľka 3

[17] V prípade i = r~~,~~ platí príslušný stĺpec tabuľky 1, pričom e je nahradené e_r.

Najväčšie dovolené chyby				
Zaťaženie				Najväčšia dovolená chyba
Trieda I	Trieda II	Trieda III	Trieda IIII	
0 ≤ m ≤ 50000 e	0 ≤ m ≤ 5000 e	0 ≤ m ≤ 500 e	0 ≤ m ≤ 50 e	±0,5 e
50000 e < m ≤ 200000 e	5000 e < m ≤ 20000 e	500 e < m ≤ 2000 e	50 e < m ≤ 200 e	±1,0 e
200000 e < m	20000 e < m ≤ 100000 e	2000 e < m ≤ 10000 e	200 e < m ≤ 1000 e	±1,5 e

4.2. Najväčšie dovolené chyby v prevádzke sú dvojnásobkom najväčších dovolených chýb uvedených v bode 4.1.

5. Výsledky váženia danou váhou musia byť opakovateľné a musia byť reprodukovateľné pri použití iných indikačných zariadení a pri použití iných metód váženia.

Pri zmenách miesta pôsobenia zaťaženia na nosiči zaťaženia musia byť výsledky váženia dostatočne stále.

6. Váhy musia reagovať aj na malé zmeny zaťaženia.

7. Ovplyvňujúce veličiny a čas

7.1. Váhy triedy presnosti II, III a IIII, ktoré možno používať v naklonenej polohe, musia byť dostatočne stále pri uhle sklonu, ktorý prichádza do úvahy pri bežnej prevádzke.

7.2. Váhy musia spĺňať metrologické požiadavky v rozsahu pracovných teplôt udanom výrobcom. Najmenšia hodnota týchto rozsahov je:

a) ± 5 °C pri váhach triedy presnosti I;

b) ± 15 °C pri váhach triedy presnosti II;

c) ± 30 °C pri váhach triedy presnosti III alebo IIII.

Ak výrobca neudá rozsah pracovných teplôt, platí rozsah od –10 °C do + 40 °C.

7.3. Váhy napájané z elektrickej siete musia spĺňať metrologické požiadavky za podmienok bežného kolísania napätia.

Váhy napájané z batérie musia indikovať pokles napätia pod minimálnu požadovanú hodnotu a za týchto podmienok musia byť naďalej správne funkčné alebo sa musia automaticky vypnúť z činnosti.

7.4. Elektronické váhy s výnimkou váh triedy presnosti I a II pri hodnote e nižšej ako 1 g musia spĺňať metrologické požiadavky v podmienkach vysokej relatívnej vlhkosti pri hornej hranici svojho rozsahu pracovných teplôt.

7.5. Vplyv dlhodobého zaťaženia váh triedy presnosti II, III a IIII na indikáciu zaťaženia alebo na indikáciu nuly bezprostredne po odstránení záťaže musí byť zanedbateľný.

7.6. Váhy musia byť za iných podmienok naďalej správne funkčné alebo sa musia automaticky vypnúť z činnosti.

Návrh a konštrukcia

8. Všeobecné požiadavky

8.1. Váhy musia byť navrhnuté a skonštruované tak, aby si, ak sú používané v prostredí, pre ktoré sú určené, pri správnom používaní a inštalácii uchovali svoje metrologické vlastnosti. Hodnota hmotnosti musí byť indikovaná.

8.2. Ak sú elektronické váhy vystavené rušivým vplyvom, nesmú sa pri ich činnosti prejaviť významné poruchy, alebo tieto sa musia automaticky zistiť a indikovať.

Pri automatickom zistení významnej poruchy elektronické váhy musia na ňu upozorniť vizuálnym alebo zvukovým signálom, a to po celý čas, kým ju užívateľ neodstráni alebo porucha nezanikne.

8.3. Požiadavky uvedené v bodoch 8.1. a 8.2. musia byť splnené počas celého predpokladaného bežného používania váh.

Digitálne elektronické zariadenia musia zabezpečovať primeranú kontrolu správneho priebehu váženia, správnej činnosti indikačného zariadenia a akéhokoľvek uchovávania a prenosu údajov.

Pri automatickom zistení významnej chyby trvanlivosti elektronické váhy musia na ňu upozorniť vizuálnym alebo zvukovým signálom, a to po celý čas, kým ju užívateľ neodstráni alebo chyba nezanikne.

8.4. Ak je k elektronickým váham pomocou vhodného rozhrania pripojené vonkajšie zariadenie, nesmie negatívne ovplyvňovať metrologické vlastnosti váh.

8.5. Váhy nesmú mať také vlastnosti, ktoré by umožňovali ich podvodné používanie, pričom možnosti ich neúmyselného chybného použitia musia byť minimálne. Súčasti prístroja, ktoré užívateľ nesmie demontovať alebo ich nastavovať, musia byť proti takýmto zásahom zabezpečené.

8.6. Váhy musia byť navrhnuté tak, aby umožňovali bezproblémový výkon kontroly ustanovenej touto smernicou.

9. Indikácia výsledkov váženia a ďalších údajov súvisiacich s vážením

Indikácia výsledkov váženia a ďalších údajov súvisiacich s vážením musí byť presná, jednoznačná a nezavádzajúca a indikačné zariadenie musí umožňovať za bežných podmienok používania bezproblémové odčítanie.

Názvy a symboly jednotiek uvedených v bode 1 tejto prílohy musia byť v zhode s ustanoveniami smernice 80/181/EHS, pričom symbol metrického karátu je „ct“.

Indikácia nad hornú medzu váživosti (Max) zvýšenú o hodnotu 9 e nesmie byť možná.

Pomocné indikačné zariadenie môže indikovať údaje iba smerom vpravo od desatinnej čiarky. Rozšírené indikačné zariadenie sa môže používať len dočasne a pri jeho činnosti sa nepovoľuje tlač výsledkov.

Môžu sa udávať aj sekundárne indikácie za predpokladu, že nebude možné si ich pomýliť s prvotnými indikáciami.

10. Tlač výsledkov váženia a ďalších údajov súvisiacich s vážením

Tlačené údaje musia byť správne, vhodne identifikovateľné a jednoznačné. Tlač musí byť zreteľná, čitateľná, nezmazateľná a trvalá.

11. Vyrovnanie váh do vodorovnej polohy

Ak je to potrebné, váhy musia byť vybavené zariadením na ich vyrovnanie do vodorovnej polohy a indikátorom polohy dostatočne citlivým na to, aby inštaláciu bolo možné vykonať správne.

12. Vynulovanie

Váhy môžu byť vybavené vynulovacím zariadením. Vynulovanie pomocou tohto zariadenia musí byť presné a nesmie spôsobiť nesprávne výsledky váženia.

13. Tarovacie zariadenia a zariadenia na nastavenie tary vopred

Váhy možno vybaviť jedným alebo viacerými tarovacími zariadeniami a zariadením na nastavenie tary vopred. Činnosť tarovacích zariadení musí zabezpečiť presné vynulovanie a správne meranie netto hodnoty hmotnosti. Činnosť zariadenia na nastavenie tary vopred musí zabezpečiť správne stanovenie vypočítanej netto hodnoty.

14. Váhy používané pri priamom predaji verejnosti, s hornou medzou váživosti do 100 kg: dodatočné požiadavky

Váhy používané pri priamom predaji verejnosti musia ukazovať všetky dôležité informácie o priebehu váženia a v prípade váh s indikáciou ceny musia zákazníkovi zreteľne ukazovať výpočet ceny predávaného výrobku.

Ak je predajná cena indikovaná, musí byť indikovaná presne.

Váhy vypočítavajúce cenu musia základné údaje ukazovať dostatočne dlho, aby ich zákazník mohol správne prečítať.

Váhy vypočítavajúce cenu môžu vykonávať aj iné funkcie okrem váženia po jednotlivých druhoch tovaru a výpočtu ceny len za predpokladu, že všetky indikácie týkajúce sa jednotlivých úkonov sú vytlačené zreteľne a jednoznačne na lístku vydávanom zákazníkovi a sú vhodne usporiadané.

Váhy nesmú mať žiadne vlastnosti, ktoré by priamo alebo nepriamo viedli k indikáciám, ktorých interpretácia je sťažená alebo nejednoznačná.

Váhy musia chrániť zákazníka pred nesprávnymi predajnými transakciami spôsobenými ich nesprávnou funkciou.

Pomocné indikačné a rozšírené indikačné zariadenia nie sú prípustné.

Doplnkové zariadenia sú povolené len v prípade, ak neumožnia podvodné použitie váh.

Váhy podobné bežne používaným váham pri priamom predaji verejnosti, ktoré však nespĺňajú požiadavky tohto bodu, musia mať v blízkosti ukazovateľa neodstrániteľný nápis „Zákaz priameho predaja verejnosti“.

15. Váhy tlačiace cenovky

Váhy tlačiace cenovky musia spĺňať požiadavky na váhy s indikáciou ceny používané pri priamom predaji verejnosti, ak sa tieto požiadavky na príslušné váhy vzťahujú. Tlač cenovky pod dolnú medzu váživosti nesmie byť možná.

↓ 2009/23/ES

PRÍLOHA II

POSTUPY POSUDZOVANIA ZHODY

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

1. ⌦MODUL B:⌫ Typová skúška ~~Skúška typu~~ ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~

↓ 2009/23/ES

~~1.1. ES skúška typu je postup, pri ktorom notifikovaný orgán preveruje a potvrdzuje, že váhy reprezentujúce zamýšľanú výrobu spĺňajú požiadavky tejto smernice.~~

~~1.2. Žiadosť o ES skúšku typu podáva výrobca alebo jeho splnomocnenec ustanovený v rámci Spoločenstva jedinému notifikovanému orgánu.~~

~~Žiadosť musí obsahovať:~~

- ~~meno a adresu výrobcu, ak žiadosť podáva splnomocnenec, tak aj jeho meno a adresu,~~
- ~~písomné vyhlásenie, že žiadosť nebola podaná žiadnemu inému notifikovanému orgánu,~~

~~– technickú dokumentáciu podľa prílohy III.~~

~~Žiadateľ predloží notifikovanému orgánu váhy, ktoré reprezentujú zamýšľanú výrobu (ďalej len „vzorka“).~~

~~*1.3. Notifikovaný orgán je povinný:*~~

~~1.3.1. preštudovať technickú dokumentáciu a overiť, že vzorka bola vyrobená podľa nej;~~

~~1.3.2. dohodnúť so žiadateľom miesto, kde budú skúšky a/alebo testy vykonané;~~

~~1.3.3. vykonať alebo nechať vykonať príslušné skúšky a/alebo testy na zistenie, či riešenie navrhnuté výrobcom spĺňa základné požiadavky tam, kde neboli uplatnené harmonizované normy uvedené v článku 6 ods. 1;~~

~~1.3.4. vykonať alebo nechať vykonať skúšky a/alebo testy s cieľom preveriť, či tam, kde sa výrobca rozhodol uplatniť príslušné normy, sú tieto normy uplatnené účinne, čím je zaručené splnenie základných požiadaviek.~~

~~1.4. Ak vzorka vyhovuje podmienkam tejto smernice, vydá notifikovaný orgán žiadateľovi ES certifikát o schválení typu. Certifikát musí obsahovať závery skúšok, prípadne podmienky jeho platnosti, údaje potrebné na identifikáciu certifikovaných váh, a pokiaľ je to dôležité, opis ich činnosti. K ES certifikátu o schválení typu musí byť doložená všetka dôležitá technická dokumentácia, ako sú výkresy a schémy.~~

~~Platnosť certifikátu je 10 rokov od dátumu jeho vystavenia a môže byť opakovane predĺžená vždy o ďalších 10 rokov.~~

~~V prípade, že v konštrukcii váh dôjde k podstatným zmenám, napríklad v dôsledku použitia novej technológie, je možné platnosť certifikátu obmedziť na 2 roky a predĺžená môže byť o 3 roky.~~

~~1.5. Všetky notifikované orgány sú povinné pravidelne poskytovať členským štátom zoznam:~~

~~– prijatých žiadostí o ES skúšku typu,~~

~~– vydaných ES certifikátov o schválení typu,~~

~~– zamietnutých žiadostí o ES certifikát typu,~~

~~– dodatkov a zmien/opráv už vydaných dokumentov.~~

~~Okrem toho sú všetky notifikované orgány povinné bez zbytočného odkladu informovať členské štáty o zrušení platnosti vydaných ES certifikátov o schválení typu.~~

~~Každý členský štát je povinný túto informáciu odovzdať svojim notifikovaným orgánom.~~

~~1.6. Ostatné notifikované orgány môžu dostať kópie certifikátov vrátane príloh.~~

~~1.7. Žiadateľ je povinný informovať notifikovaný orgán, ktorý ES certifikát o schválení typu vydal, o všetkých úpravách certifikovaného typu.~~

~~Úpravy certifikovaného typu, ktoré by mohli ovplyvniť zhodu so základnými požiadavkami tejto smernice alebo s predpísanými podmienkami používania váh, schvaľuje notifikovaný orgán, ktorý vydal ES certifikát o schválení typu. Toto dodatočné schválenie je vyjadrené v dodatku k pôvodnému ES certifikátu o schválení typu.~~

⇩ nový

1.1. Typová skúška EÚ je tou časťou postupu posudzovania zhody, ktorou notifikovaný orgán skúma technický návrh váhy a overuje a potvrdzuje, že technický návrh váhy spĺňa požiadavky tejto smernice, ktoré sa na ňu uplatňujú.

1.2. Typovú skúšku ES možno vykonať niektorým z týchto spôsobov:

– preskúmanie vzorky úplnej váhy, ktorá je reprezentatívna pre plánovanú výrobu (typ výroby);

– posúdenie primeranosti technického návrhu váhy prostredníctvom preskúmania technickej dokumentácie a podporných dôkazov uvedených v bode 1.3 a preskúmanie vzoriek jednej alebo viacerých rozhodujúcich častí váhy, ktoré sú reprezentatívne pre plánovanú výrobu (kombinácia typu výroby a typu návrhu);

– posúdenie primeranosti technického návrhu váhy prostredníctvom preskúmania technickej dokumentácie a podporných dôkazov uvedených v bode 1.3 bez preskúmania vzorky (typ návrhu).

1.3. Žiadosť o typovú skúšku EÚ podáva výrobca jedinému notifikovanému orgánu podľa vlastného výberu.

Žiadosť obsahuje:

(a) meno a adresu výrobcu a v prípade, že žiadosť podáva jeho splnomocnený zástupca, aj jeho meno a adresu;

(b) písomné vyhlásenie o tom, že tá istá žiadosť nebola podaná inému notifikovanému orgánu;

(c) technickú dokumentáciu. Prostredníctvom dokumentácie sa umožní posúdenie zhody váhy s príslušnými požiadavkami tejto smernice a uvedie sa v nej primeraná analýza a hodnotenie rizika či rizík. V technickej dokumentácii sa uvedú uplatniteľné požiadavky a zahrnie sa do nej, ak je to relevantné z hľadiska posudzovania, návrh, výroba a používanie váhy. Technická dokumentácia obsahuje vždy, keď je to uplatniteľné, minimálne tieto prvky:

i) všeobecný opis váhy;

ii) nákresy koncepčného riešenia, výrobné výkresy a náčrty súčiastok, podzostáv, okruhov atď.;

iii) opisy a vysvetlenia potrebné na pochopenie uvedených nákresov a náčrtov a používania váhy;

iv) zoznam harmonizovaných noriem a/alebo iných príslušných technických špecifikácií, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ktoré sa uplatňujú v plnom rozsahu alebo čiastočne, a opisy riešení prijatých na splnenie základných požiadaviek tejto smernice, kde sa tieto harmonizované normy neuplatňujú; v prípade čiastočne uplatnených harmonizovaných noriem špecifikuje technická dokumentácia časti, ktoré boli uplatnené;

v) výsledky vykonaných konštrukčných výpočtov, vykonaných skúšok atď.;

vi) protokoly o skúškach;

(d) reprezentatívne vzorky plánovanej výroby. Notifikovaný orgán môže vyžadovať ďalšie vzorky, ak sú potrebné na vykonanie skúšobného programu;

(e) podporné dôkazy primeranosti technického riešenia. V týchto podporných dôkazoch sa uvádzajú všetky dokumenty, ktoré sa použili, predovšetkým v tých prípadoch, kde sa príslušné harmonizované normy a/alebo technické špecifikácie nepoužili v plnom rozsahu. Podporné dôkazy v prípade potreby obsahujú výsledky skúšok, ktoré vykonalo vhodné laboratórium výrobcu alebo iné skúšobné laboratórium v jeho mene a na jeho zodpovednosť.

1.4. Notifikovaný orgán:

pokiaľ ide o váhu:

1.4.1. preskúmava technickú dokumentáciu a podporné dôkazy na posúdenie primeranosti technického návrhu váhy;

pokiaľ ide o vzorku(-y):

1.4.2. overuje, či vzorka alebo vzorky boli vyrobené v súlade s technickou dokumentáciou, a určí prvky navrhnuté v súlade s uplatniteľnými ustanoveniami príslušných harmonizovaných noriem a/alebo technických špecifikácií, ako aj prvky, ktoré boli navrhnuté bez uplatnenia príslušných ustanovení týchto noriem;

1.4.3. vykonáva vhodné preskúmania a skúšky, alebo ich necháva vykonať, s cieľom skontrolovať, či v prípade, keď sa výrobca rozhodol uplatniť riešenia v príslušných harmonizovaných normách a/alebo technických špecifikáciách, boli tieto uplatnené správne;

1.4.4. vykonáva vhodné preskúmania a skúšky, alebo ich necháva vykonať, s cieľom skontrolovať, či v prípade, keď riešenia uvedené v príslušných harmonizovaných normách a/alebo technických špecifikáciách neboli uplatnené, riešenia prijaté výrobcom spĺňajú zodpovedajúce základné požiadavky tejto smernice;

1.4.5. s výrobcom dohaduje miesto, kde sa vykonajú preskúmania a skúšky.

1.5. Notifikovaný orgán vypracuje hodnotiacu správu, ktorá zaznamená činnosti vykonané v súlade s bodom 1.4 a ich výsledky. Bez ohľadu na jeho povinnosti voči notifikujúcim orgánom notifikovaný orgán sprístupní obsah tejto správy v plnom rozsahu alebo čiastočne iba so súhlasom výrobcu.

1.6. Ak typ spĺňa požiadavky tejto smernice, notifikovaný orgán vydáva výrobcovi osvedčenie o typovej skúške EÚ. Toto osvedčenie obsahuje meno a adresu výrobcu, výsledky preskúmania, podmienky jeho platnosti (ak existujú) a potrebné údaje na určenie schváleného typu. K osvedčeniu sa môže priložiť jedna alebo viac príloh.

Osvedčenie a jeho prílohy obsahujú všetky príslušné informácie, ktoré umožňujú hodnotenie zhody vyrobených váh so skúšaným typom a kontrolu za prevádzky.

Platnosť osvedčenia je 10 rokov od dátumu jeho vystavenia a môže byť opakovane predĺžená vždy o ďalších 10 rokov. V prípade, že v konštrukcii váh dôjde k podstatným zmenám, napríklad v dôsledku použitia novej technológie, je možné platnosť osvedčenia obmedziť na 2 roky a predĺžená môže byť o 3 roky.

Ak typ nespĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice, notifikovaný orgán odmietne vydať osvedčenie o typovej skúške EÚ a zodpovedajúcim spôsobom o tom informuje žiadateľa, pričom uvedie podrobné dôvody svojho odmietnutia.

1.7. Notifikovaný orgán sa informuje o všetkých zmenách v súvislosti so všeobecne uznávaným stavom, ktoré naznačujú, že schválený typ už nespĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice, a stanoví, či si takéto zmeny vyžadujú ďalšie prešetrenie. Ak áno, notifikovaný orgán informuje zodpovedajúcim spôsobom výrobcu. Výrobca informuje notifikovaný orgán, ktorý má technickú dokumentáciu týkajúcu sa osvedčenia o typovej skúške EÚ, o všetkých zmenách schváleného typu, ktoré môžu ovplyvniť zhodu váhy so základnými požiadavkami tejto smernice alebo s podmienkami platnosti osvedčenia. Takéto zmeny si vyžadujú dodatočné schválenie vo forme dodatku k pôvodnému osvedčeniu o typovej skúške EÚ.

1.8. Každý notifikovaný orgán informuje svoje notifikujúce orgány o osvedčeniach o typovej skúške EÚ a/alebo ich dodatkoch, ktoré vydal alebo zrušil, a pravidelne alebo na požiadanie poskytuje svojim notifikujúcim orgánom zoznam osvedčení a/alebo ich dodatkov, ktoré boli zamietnuté, pozastavené alebo inak obmedzené.

Komisia, členské štáty a ostatné notifikované orgány môžu na požiadanie získať kópiu osvedčení o typovej skúške EÚ a/alebo ich dodatkov. Na požiadanie môže Komisia a členské štáty získať kópiu technickej dokumentácie a výsledkov skúšok, ktoré vykonal notifikovaný orgán. Do skončenia platnosti osvedčenia uchováva notifikovaný orgán kópiu osvedčenia o typovej skúške EÚ, jeho príloh a dodatkov, ako aj technické podklady vrátane dokumentácie predloženej výrobcom.

1.9. Počas desiatich rokov od uvedenia váhy na trh uchováva výrobca k dispozícii pre vnútroštátne orgány kópiu osvedčenia o typovej skúške EÚ, jeho príloh a dodatkov spolu s technickou dokumentáciou.

1.10. Splnomocnený zástupca výrobcu môže podať žiadosť uvedenú v bode 1.3 a plniť povinnosti uvedené v bodoch 1.7 a 1.9, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení.

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

2. ~~ES vyhlásenie o zhode s typom (zabezpečenie kvality výroby)~~ ⌦ MODUL D: Zhoda s typom založená na zabezpečení kvality výrobného procesu ⌫

↓ 2009/23/ES

~~2.1. ES vyhlásenie o zhode s typom (zabezpečenie kvality výroby) je postup, pri ktorom výrobca plniaci si povinnosti podľa odseku 2.2. vyhlasuje, že tam, kde je to aplikovateľné, sú príslušné váhy v zhode s certifikovaným typom, ako je tento opísaný v ES certifikáte o schválení typu, a spĺňajú požiadavky tejto smernice.~~

~~Výrobca alebo jeho splnomocnenec, ustanovený v rámci Spoločenstva, umiestňuje označenie zhody „CE“ na každú váhu spolu s ďalšími značkami a nápismi podľa prílohy IV, a vyhotoví písomné vyhlásenie o zhode.~~

~~Za označením zhody „CE“ sa umiestňuje identifikačný kód notifikovaného orgánu zodpovedného za dohľad ES, ako je uvedené v bode 2.4.~~

~~2.2. Výrobca musí mať zavedený náležitý systém kvality podľa bodu 2.3. a podlieha dohľadu ES podľa bodu 2.4.~~

~~*2.3. Systém kvality*~~

~~2.3.1. Výrobca je povinný podať žiadosť notifikovanému orgánu o schválenie systému kvality.~~

~~Žiadosť musí obsahovať:~~

~~– záväzok plniť povinnosti vyplývajúce zo schváleného systému kvality,~~

~~– záväzok udržiavať schválený systém kvality, aby bola zaručená jeho trvalá primeranosť a účinnosť.~~

~~Výrobca poskytne notifikovanému orgánu všetky príslušné informácie, najmä však dokumentáciu systému kvality a technickú dokumentáciu váh.~~

~~2.3.2. Systém kvality musí zabezpečovať zhodu váh s typom opísaným v ES certifikáte o schválení typu a s požiadavkou alebo požiadavkami tejto smernice.~~

~~Všetky prvky, požiadavky a opatrenia prijaté výrobcom musia byť systematicky a riadne zdokumentované formou písaných pravidiel, postupov a pokynov. Táto dokumentácia systému kvality musí zabezpečiť správne chápanie programov kvality, plánov, príručiek a záznamov.~~

~~Dokumentácia systému kvality musí obsahovať najmä primeraný opis:~~

~~– cieľov kvality a organizačnej štruktúry, zodpovednosti a právomocí manažmentu v súvislosti so zabezpečovaním kvality,~~

- výrobných postupov, spôsobov kontroly a zabezpečenia kvality a systematických opatrení, ktoré sa budú používať,

- preskúmaní a skúšok, ktoré sa budú vykonávať pred, v priebehu a po ukončení výrobného procesu, ako aj ich časového harmonogramu,

- prostriedkov monitorovania dosiahnutia požadovanej kvality výrobku a efektívneho chodu systému kvality.

2.3.3. Notifikovaný orgán preverí a vyhodnotí systém kvality, aby zistil, či spĺňa požiadavky uvedené v bode 2.3.2. Predpokladá zhodu s týmito požiadavkami v súvislosti so systémom kvality, ktorý je zavedený na základe príslušnej harmonizovanej normy.

O svojom rozhodnutí informuje výrobcu a ostatné notifikované orgány. Správa pre výrobcu musí obsahovať závery preskúmania a v prípade odmietnutia zdôvodnenie takéhoto rozhodnutia.

2.3.4. Výrobca alebo jeho splnomocnenec musí notifikovaný orgán, ktorý schválil systém kvality, informovať o každej aktualizácii spôsobu zabezpečovania systému kvality, ktorá vyplýva zo zmien súvisiacich napr. s novými technológiami a novými koncepciami kvality.

2.3.5. Každý notifikovaný orgán, ktorý odoberie schválenie systému kvality, o tom musí informovať ostatné notifikované orgány.

2.4. ES dohľad

2.4.1. Účelom ES dohľadu je zistiť, či výrobca náležite plní záväzky vyplývajúce zo schváleného systému kvality.

2.4.2. Výrobca umožní notifikovanému orgánu na účely previerky prístup do priestorov, kde prebieha výroba, kontrola, skúšky a skladovanie váh a poskytne mu všetky potrebné informácie, najmä:

- dokumentáciu systému kvality,

- projektovú dokumentáciu,

- záznamy o kvalite, napr. správy z previerok, skúšobné a kalibračné protokoly, záznamy o kvalifikácii príslušného personálu, a pod.

Notifikovaný orgán je povinný pravidelne vykonávať previerky s cieľom zabezpečiť, aby výrobca dodržiaval a uplatňoval systém kvality; o previerke odovzdá výrobcovi správu.

Okrem toho notifikovaný orgán vykonáva aj neplánované návštevy u výrobcu. Počas návštevy môže vykonať úplnú alebo čiastočnú previerku. O návšteve, prípadne o previerke, odovzdá výrobcovi správu.

2.4.3. Notifikovaný orgán sa musí presvedčiť, že výrobca schválený systém kvality dodržiava a uplatňuje.

⇩ nový

2.1. Zhoda s typom založená na zabezpečení kvality výrobného procesu je tou časťou postupu posudzovania zhody, ktorou si výrobca plní povinnosti stanovené v bodoch 2.2 a 2.5 a zaručuje a vyhlasuje na svoju zodpovednosť, že príslušné váhy sú v zhode s typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a spĺňajú požiadavky tejto smernice, ktoré sa na ne uplatňujú.

2.2. Výroba

Výrobca prevádzkuje schválený systém kvality pre výrobu, kontrolu a skúšku konečnej váhy, ako sa uvádza v bode 2.3, a vzťahuje sa naň dohľad, ako sa uvádza v bode 2.4.

2.3. Systém kvality

2.3.1. Výrobca podáva žiadosť o posúdenie svojho systému kvality pre príslušné váhy notifikovanému orgánu podľa vlastného výberu.

Žiadosť obsahuje:

a) meno a adresu výrobcu a v prípade, že žiadosť podáva jeho splnomocnený zástupca, aj jeho meno a adresu;

b) písomné vyhlásenie o tom, že tá istá žiadosť nebola podaná inému notifikovanému orgánu;

c) všetky príslušné informácie týkajúce sa plánovanej kategórie váh;

d) dokumentáciu týkajúcu sa systému kvality;

e) technickú dokumentáciu schváleného typu a kópiu osvedčenia o typovej skúške EÚ.

2.3.2. Systémom kvality sa zabezpečuje zhoda váh s typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a s požiadavkami tejto smernice, ktoré sa na ne uplatňujú.

Všetky prvky, požiadavky a ustanovenia prijaté výrobcom sa zdokumentujú systematickým a usporiadaným spôsobom vo forme písomne vypracovaných zásad, postupov a pokynov. Dokumentácia systému kvality musí umožňovať jednotný výklad programov, plánov, manuálov a záznamov kvality.

Obsahuje najmä primeraný opis:

a) kvalitatívnych cieľov a organizačnej štruktúry, povinností a právomocí manažmentu vzhľadom na kvalitu váhy;

b) zodpovedajúcich spôsobov, postupov a systematických činností, ktoré sa použijú pri výrobe, kontrole kvality a zabezpečovaní kvality;

c) preskúmaní a skúšok, ktoré sa budú vykonávať pred výrobou, počas výroby a po nej, vrátane časových intervalov, v ktorých sa budú vykonávať;

d) záznamov o kvalite, ako sú správy o kontrolách a údaje o skúškach, kalibračné údaje, správy o kvalifikácii príslušných zamestnancov atď.;

e) prostriedkov monitorovania dosahovania požadovanej kvality váhy a účinného prevádzkovania systému kvality.

2.3.3. Notifikovaný orgán posudzuje systém kvality s cieľom určiť, či spĺňa požiadavky uvedené v bode 2.3.2.

Predpokladá zhodu s týmito požiadavkami vzhľadom na prvky systému kvality, ktoré sú v súlade so zodpovedajúcimi špecifikáciami vnútroštátnej normy, ktorou sa vykonáva príslušná harmonizovaná norma a/alebo technické špecifikácie.

Okrem skúseností v oblasti systémov riadenia kvality pozostáva audítorský tím najmenej z jedného člena, ktorý má skúsenosti s posudzovaním príslušnej výrobnej oblasti a technológií príslušnej váhy, ako aj znalosti uplatniteľných požiadaviek tejto smernice. Audit zahŕňa hodnotiacu návštevu priestorov výrobcu. Audítorský tím preskúmava technickú dokumentáciu uvedenú v bode 2.3.1 písm. e) s cieľom overiť schopnosť výrobcu určiť príslušné požiadavky tejto smernice a vykonať potrebné preskúmania vzhľadom na zabezpečenie súladu váhy s týmito požiadavkami.

Rozhodnutie sa oznamuje výrobcovi. Oznámenie zahŕňa závery auditu a odôvodnené rozhodnutie posúdenia.

2.3.4. Výrobca sa zaväzuje plniť povinnosti vyplývajúce zo systému kvality, ako bol schválený, a udržiavať ho, aby zostal primeraný a účinný.

2.3.5. Výrobca informuje notifikovaný orgán, ktorý schválil systém kvality, o každej zamýšľanej zmene systému kvality.

Notifikovaný orgán zhodnotí navrhované zmeny a rozhodne, či pozmenený systém kvality bude naďalej spĺňať požiadavky uvedené v bode 2.3.2 alebo či je potrebné opätovné hodnotenie.

Svoje rozhodnutie oznámi výrobcovi. Oznámenie zahŕňa závery preskúmania a odôvodnené rozhodnutie hodnotenia.

2.4. Dohľad, za ktorý zodpovedá notifikovaný orgán

2.4.1. Cieľom dohľadu je zabezpečiť, aby si výrobca riadne plnil povinnosti vyplývajúce zo schváleného systému kvality.

2.4.2. Na účely posúdenia výrobca umožní notifikovanému orgánu prístup do výrobných priestorov, priestorov na výkon kontrol a skúšok, ako aj skladovacích priestorov, a poskytne mu všetky potrebné informácie, predovšetkým:

a) dokumentáciu týkajúcu sa systému kvality;

b) záznamy o kvalite, ako sú správy o kontrolách a údaje o skúškach, kalibračné údaje, správy o kvalifikácii príslušných zamestnancov atď.

2.4.3. Notifikovaný orgán vykonáva pravidelné audity s cieľom zabezpečiť, aby výrobca udržiaval a uplatňoval systém kvality, a výrobcovi odovzdáva správu o audite.

2.4.4. Okrem toho môže notifikovaný orgán vykonávať u výrobcu neohlásené návštevy. Počas týchto návštev môže notifikovaný orgán v prípade potreby vykonať skúšky váh alebo ich nechať vykonať s cieľom overiť, či systém kvality funguje správne. Notifikovaný orgán odovzdá výrobcovi správu o návšteve a protokol o skúškach v prípade, že boli vykonané.

2.5. Označenie zhody a vyhlásenie o zhode

2.5.1. Výrobca umiestni označenie zhody CE a nápisy uvedené v bode 1 prílohy III a na zodpovednosť notifikovaného orgánu uvedeného v bode 2.3.1 identifikačné číslo tohto orgánu na každú jednotlivú váhu, ktorá je v zhode s typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a spĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice.

2.5.2. Výrobca vydá pre každý model váhy písomné vyhlásenie o zhode, ktoré uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány desať rokov od uvedenia váhy na trh. Vo vyhlásení o zhode sa uvádza model váhy, pre ktorý bolo vydané.

Kópia vyhlásenia o zhode sa na požiadanie sprístupní príslušným orgánom.

2.6. Počas najmenej desiatich rokov od uvedenia váhy na trh uchováva výrobca k dispozícii pre vnútroštátne orgány:

a) dokumentáciu uvedenú v bode 2.3.1;

b) zmenu uvedenú v bode 2.3.5, ako je schválená;

c) rozhodnutia a správy notifikovaného orgánu uvedené v bodoch 2.3.5, 2.4.3 a 2.4.4.

2.7. Každý notifikovaný orgán informuje svoje notifikujúce orgány o schváleniach systému kvality, ktoré vydal alebo zrušil, a pravidelne alebo na požiadanie poskytuje svojim notifikujúcim orgánom zoznam schválení systémov kvality, ktoré boli zamietnuté, pozastavené alebo inak obmedzené.

2.8. Splnomocnený zástupca

Povinnosti výrobcu stanovené v bodoch 2.3.1, 2.3.5, 2.5 a 2.6 môže v mene a na zodpovednosť výrobcu splniť jeho splnomocnený zástupca, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení.

3. MODUL D1: Zabezpečenie kvality výrobného procesu

3.1. Zabezpečenie kvality výrobného procesu je postup posudzovania zhody, ktorým si výrobca plní povinnosti stanovené v bodoch 3.2, 3.4 a 3.7 a zaručuje a vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že príslušné váhy spĺňajú požiadavky tejto smernice, ktoré sa na ne uplatňujú.

3.2. Technická dokumentácia

Výrobca pripraví technickú dokumentáciu. Prostredníctvom dokumentácie sa umožní posúdenie zhody váhy s príslušnými požiadavkami a uvedie sa v nej primeraná analýza a

hodnotenie rizika či rizík. V technickej dokumentácii sa uvedú uplatniteľné požiadavky a zahrnie sa do nej, ak je to relevantné z hľadiska posudzovania, návrh, výroba a používanie váhy. Technická dokumentácia obsahuje vždy, keď je to uplatniteľné, minimálne tieto prvky:

a) všeobecný opis váhy;

b) nákresy koncepčného riešenia, výrobné výkresy a náčrty súčiastok, podzostáv, okruhov atď.;

c) opisy a vysvetlenia potrebné na pochopenie uvedených nákresov a náčrtov a používania váhy;

d) zoznam harmonizovaných noriem a/alebo iných príslušných technických špecifikácií, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ktoré sa uplatňujú v plnom rozsahu alebo čiastočne, a opisy riešení prijatých na splnenie základných požiadaviek tejto smernice, kde sa tieto harmonizované normy neuplatňujú; v prípade čiastočne uplatnených harmonizovaných noriem špecifikuje technická dokumentácia časti, ktoré boli uplatnené;

e) výsledky vykonaných konštrukčných výpočtov, vykonaných skúšok atď.;

f) protokoly o skúškach.

3.3. Pre príslušné vnútroštátne orgány uchováva výrobca technickú dokumentáciu k dispozícii počas desiatich rokov od uvedenia váhy na trh.

3.4. Výroba

Výrobca prevádzkuje schválený systém kvality pre výrobu, kontrolu a skúšku hotovej váhy, ako sa uvádza v bode 3.5, a vzťahuje sa naň dohľad, ako sa uvádza v bode 3.6.

3.5. Systém kvality

3.5.1. Výrobca podáva žiadosť o posúdenie svojho systému kvality pre príslušné váhy notifikovanému orgánu podľa vlastného výberu.

Žiadosť obsahuje:

a) meno a adresu výrobcu a v prípade, že žiadosť podáva jeho splnomocnený zástupca, aj jeho meno a adresu;

b) písomné vyhlásenie o tom, že tá istá žiadosť nebola podaná inému notifikovanému orgánu;

c) všetky príslušné informácie pre plánovanú kategóriu váh;

d) dokumentáciu týkajúcu sa systému kvality;

e) technickú dokumentáciu uvedenú v bode 3.2.

3.5.2. Systémom kvality sa zabezpečuje súlad váh s požiadavkami tejto smernice, ktoré sa na ne uplatňujú.

Všetky prvky, požiadavky a ustanovenia prijaté výrobcom sa zdokumentujú systematickým a usporiadaným spôsobom vo forme písomne vypracovaných zásad, postupov a pokynov. Dokumentácia systému kvality musí umožňovať jednotný výklad programov, plánov, manuálov a záznamov kvality.

Musí obsahovať najmä primeraný opis:

a) kvalitatívnych cieľov a organizačnej štruktúry, povinností a právomocí manažmentu vzhľadom na kvalitu váhy;

b) zodpovedajúcich spôsobov, postupov a systematických činností, ktoré sa použijú pri výrobe, kontrole kvality a zabezpečovaní kvality;

c) preskúmaní a skúšok, ktoré sa budú vykonávať pred výrobou, počas výroby a po nej, vrátane časových intervalov, v ktorých sa budú vykonávať;

d) záznamov o kvalite, ako sú správy o kontrolách a údaje o skúškach, kalibračné údaje, správy o kvalifikácii príslušných zamestnancov atď.;

e) prostriedkov monitorovania dosahovania požadovanej kvality váhy a účinného prevádzkovania systému kvality.

3.5.3. Notifikovaný orgán posúdi systém kvality s cieľom určiť, či spĺňa požiadavky uvedené v bode 3.5.2.

Predpokladá zhodu s týmito požiadavkami vzhľadom na prvky systému kvality, ktoré sú v súlade so zodpovedajúcimi špecifikáciami vnútroštátnej normy, ktorou sa vykonáva príslušná harmonizovaná norma a/alebo technické špecifikácie.

Okrem skúseností v oblasti systémov riadenia kvality pozostáva audítorský tím najmenej z jedného člena, ktorý má skúsenosti s posudzovaním príslušnej výrobnej oblasti a technológií príslušnej váhy, ako aj znalosti uplatniteľných požiadaviek tejto smernice. Audit zahŕňa hodnotiacu návštevu priestorov výrobcu. Audítorský tím preskúma technickú dokumentáciu uvedenú v bode 3.2 s cieľom overiť schopnosť výrobcu určiť príslušné požiadavky tejto smernice a vykonať potrebné preskúmania vzhľadom na zabezpečenie súladu váhy s týmito požiadavkami.

Rozhodnutie sa oznámi výrobcovi. Oznámenie zahŕňa závery auditu a odôvodnené rozhodnutie posúdenia.

3.5.4. Výrobca sa zaväzuje plniť povinnosti vyplývajúce zo systému kvality, ako bol schválený, a udržiavať ho, aby zostal primeraný a účinný.

3.5.5. Výrobca informuje notifikovaný orgán, ktorý schválil systém kvality, o každej zamýšľanej zmene systému kvality.

Notifikovaný orgán zhodnotí navrhované zmeny a rozhodne, či pozmenený systém kvality bude naďalej spĺňať požiadavky uvedené v bode 3.5.2 alebo či je potrebné opätovné hodnotenie.

Svoje rozhodnutie oznámi výrobcovi. Oznámenie zahŕňa závery preskúmania a odôvodnené rozhodnutie hodnotenia.

3.6. Dohľad, za ktorý zodpovedá notifikovaný orgán

3.6.1. Cieľom dohľadu je zabezpečiť, aby si výrobca riadne plnil povinnosti vyplývajúce zo schváleného systému kvality.

3.6.2. Na účely posúdenia výrobca umožní notifikovanému orgánu prístup do výrobných priestorov, priestorov na výkon kontrol a skúšok, ako aj skladovacích priestorov, a poskytne mu všetky potrebné informácie, predovšetkým:

a) dokumentáciu týkajúcu sa systému kvality;

b) technickú dokumentáciu uvedenú v bode 3.2;

c) záznamy o kvalite, ako sú správy o kontrolách a údaje o skúškach, kalibračné údaje, správy o kvalifikácii príslušných zamestnancov atď.

3.6.3. Notifikovaný orgán vykonáva pravidelné audity s cieľom zabezpečiť, aby výrobca udržiaval a uplatňoval systém kvality, a výrobcovi odovzdáva správu o audite.

3.6.4. Okrem toho môže notifikovaný orgán vykonávať u výrobcu neohlásené návštevy. Počas týchto návštev môže notifikovaný orgán v prípade potreby vykonať skúšky výrobkov alebo ich nechať vykonať s cieľom overiť, či systém kvality funguje správne. Notifikovaný orgán odovzdá výrobcovi správu o návšteve a protokol o skúškach v prípade, že boli vykonané.

3.7. Označenie zhody a vyhlásenie o zhode

3.7.1. Výrobca umiestni označenie zhody CE a nápisy uvedené v bode 1 prílohy III a na zodpovednosť notifikovaného orgánu uvedeného v bode 3.5.1 identifikačné číslo tohto orgánu na každú jednotlivú váhu, ktorá spĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice.

3.7.2. Výrobca vydá pre každý model váhy písomné vyhlásenie o zhode, ktoré uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány desať rokov od uvedenia váhy na trh. Vo vyhlásení o zhode sa uvádza model váhy, pre ktorý bolo vydané.

Kópia vyhlásenia o zhode sa na požiadanie sprístupní príslušným orgánom.

3.8. Počas najmenej desiatich rokov od uvedenia váhy na trh uchováva výrobca k dispozícii pre vnútroštátne orgány:

a) dokumentáciu uvedenú v bode 3.5.1;

b) zmenu uvedenú v bode 3.5.5, ako je schválená;

c) rozhodnutia a správy notifikovaného orgánu uvedené v bodoch 3.5.5, 3.6.3 a 3.6.4.

3.9. Každý notifikovaný orgán informuje svoje notifikujúce orgány o schváleniach systému kvality, ktoré vydal alebo zrušil, a pravidelne alebo na požiadanie poskytuje svojim notifikujúcim orgánom zoznam schválení systémov kvality, ktoré boli zamietnuté, pozastavené alebo inak obmedzené.

3.10. Splnomocnený zástupca

Povinnosti výrobcu stanovené v bodoch 3.3, 3.5.1, 3.5.5, 3.7 a 3.8 môže v mene a na zodpovednosť výrobcu splniť jeho splnomocnený zástupca, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení.

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

~~3~~4. ~~ES overenie~~ ⌦ MODUL F: Zhoda s typom založená na overovaní výrobku ⌫

↓ 2009/23/ES

~~3.1. ES overenie je postup, ktorým výrobca alebo jeho splnomocnenec, ustanovený v rámci Spoločenstva, zabezpečuje a vyhlasuje, že váhy, ktoré prešli kontrolou podľa bodu 3.3, sú, ak je to aplikovateľné, v zhode s typom opísaným v ES certifikáte o schválení typu a spĺňajú požiadavky tejto smernice.~~

~~3.2. Výrobca musí prijať všetky potrebné opatrenia, aby výrobný proces zabezpečoval, kde je to aplikovateľné, zhodu váh s typom opísaným v ES certifikáte o schválení typu a s požiadavkami tejto smernice. Výrobca alebo jeho splnomocnenec, ustanovený v rámci Spoločenstva, umiestňuje označenie zhody „CE“ na každú váhu a vydá vyhlásenie o zhode.~~

~~3.3. Notifikovaný orgán musí vykonávať zodpovedajúce preskúmania a skúšky, aby preveril, či sú váhy v súlade s požiadavkami tejto smernice, prostredníctvom preskúmania a skúšok každej váhy podľa bodu 3.5.~~

~~3.4. V prípade prístrojov, ktoré nepodliehajú ES skúške typu, dokumenty týkajúce sa konštrukcie prístrojov, ako je stanovené v prílohe III, musia byť dostupné pre notifikovaný orgán, pokiaľ tento o to požiada.~~

~~*3.5. Overovanie preskúmaním a skúšaním každej váhy.*~~

~~3.5.1. Každá váha sa individuálne preskúma a skúša, ako je stanovené v príslušných harmonizovaných normách uvedených v článku 6 ods. 1, alebo sa vykonajú ekvivalentné testy, aby sa tam, kde je to vhodné, overil jej súlad s typom, ako je opísaný v osvedčení o ES skúške typu, a s požiadavkami tejto smernice.~~

~~3.5.2. Notifikovaný orgán umiestňuje alebo dá umiestniť svoj identifikačný kód na každú váhu, ktorá vyhovela daným požiadavkám, a na základe vykonaných skúšok vydá písomné osvedčenie o zhode.~~

~~3.5.3. Výrobca alebo jeho splnomocnenec predloží na požiadanie osvedčenie o zhode vydané notifikovaným orgánom.~~

⇩ nový

4.1. Zhoda s typom založená na overovaní výrobku je tou časťou postupu posudzovania zhody, ktorou si výrobca plní povinnosti stanovené v bodoch 4.2, 4.5.1 a 4.6 a zaručuje a vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že príslušné váhy, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia bodu

4.3, sú v zhode s typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a spĺňajú požiadavky tejto smernice, ktoré sa na ne uplatňujú.

4.2. Výroba

Výrobca prijme všetky opatrenia potrebné na to, aby sa výrobným procesom a jeho monitorovaním zabezpečila zhoda vyrobených váh so schváleným typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a s požiadavkami tejto smernice, ktoré sa na ne uplatňujú.

4.3. Overovanie

Notifikovaný orgán podľa výberu výrobcu vykonáva príslušné preskúmania a skúšky s cieľom skontrolovať zhodu váh so schváleným typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a s príslušnými požiadavkami tejto smernice.

Preskúmania a skúšky na kontrolu zhody váh s príslušnými požiadavkami sa vykonajú preskúmaním a skúškou každej váhy, ako sa uvádza v bode 4.4.

4.4. Overovanie zhody preskúmaním a skúškou každej váhy

4.4.1. Všetky váhy sa skúmajú jednotlivo a s cieľom overiť ich zhodu so schváleným typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a s príslušnými požiadavkami tejto smernice sa vykonávajú vhodné skúšky, ako sa stanovuje v príslušnej harmonizovanej norme či normách a/alebo technických špecifikáciách, alebo rovnocenné skúšky.

V prípade, že takáto harmonizovaná norma neexistuje, príslušný notifikovaný orgán rozhodne o vhodných skúškach, ktoré sa majú vykonať.

4.4.2. Notifikovaný orgán vydá osvedčenie o zhode vzhľadom na vykonané preskúmania a skúšky a umiestni svoje identifikačné číslo na každú schválenú váhu alebo ho nechá umiestniť na svoju zodpovednosť.

Výrobca uchováva osvedčenia o zhode pre potreby kontroly zo strany vnútroštátnych orgánov počas desiatich rokov od uvedenia váhy na trh.

4.5. Označenie zhody a vyhlásenie o zhode

4.5.1. Výrobca umiestňuje označenie zhody CE a nápisy uvedené v bode 1 prílohy III a na zodpovednosť notifikovaného orgánu uvedeného v bode 4.3 identifikačné číslo tohto orgánu na každú jednotlivú váhu, ktorá je v zhode s typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a spĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice.

4.5.2. Výrobca vydá pre každý model váhy písomné vyhlásenie o zhode, ktoré uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány desať rokov od uvedenia váhy na trh. Vo vyhlásení o zhode sa uvádza model váhy, pre ktorý bolo vydané.

Kópia vyhlásenia o zhode sa na požiadanie sprístupní príslušným orgánom.

V prípade, že notifikovaný orgán uvedený v bode 4.3 súhlasí, výrobca na zodpovednosť notifikovaného orgánu umiestni na výrobky aj identifikačné číslo tohto orgánu.

4.6. V prípade, že notifikovaný orgán súhlasí, výrobca na zodpovednosť notifikovaného orgánu môže počas výrobného procesu umiestniť na váhy identifikačné číslo tohto orgánu.

4.7. Splnomocnený zástupca

Povinnosti výrobcu môže v jeho mene a na jeho zodpovednosť splniť jeho splnomocnený zástupca, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení. Splnomocnený zástupca nesmie plniť záväzky výrobcu stanovené v bodoch 4.2 a 4.5.1.

5. MODUL F1: Zhoda založená na overovaní výrobku

5.1. Zhoda založená na overovaní výrobku je postupom posudzovania zhody, ktorým si výrobca povinnosti plní povinnosti uvedené v bodoch 5.2, 5.3, 5.6.1 a 5.7 a zaručuje a vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že príslušné váhy, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia bodu 5.4, sú v súlade s požiadavkami tejto smernice, ktoré sa na ne uplatňujú.

5.2. Technická dokumentácia

Výrobca pripraví technickú dokumentáciu. Prostredníctvom dokumentácie sa umožní posúdenie zhody váhy s príslušnými požiadavkami a uvedie sa v nej primeraná analýza a hodnotenie rizika či rizík. V technickej dokumentácii sa uvedú uplatniteľné požiadavky a zahrnie sa do nej, ak je to relevantné z hľadiska posudzovania, návrh, výroba a používanie váhy. Technická dokumentácia obsahuje vždy, ak je to uplatniteľné, minimálne tieto prvky:

a) všeobecný opis váhy;

b) nákresy koncepčného riešenia, výrobné výkresy a náčrty súčiastok, podzostáv, okruhov atď.;

c) opisy a vysvetlenia potrebné na pochopenie uvedených nákresov a náčrtov a používania váhy;

d) zoznam harmonizovaných noriem a/alebo iných príslušných technických špecifikácií, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie* a ktoré sa uplatňujú v plnom rozsahu alebo čiastočne, a opisy riešení prijatých na splnenie základných požiadaviek tejto smernice, kde sa tieto harmonizované normy neuplatňujú; v prípade čiastočne uplatnených harmonizovaných noriem špecifikuje technická dokumentácia časti, ktoré boli uplatnené;

e) výsledky vykonaných konštrukčných výpočtov, vykonaných skúšok atď.;

f) protokoly o skúškach.

Výrobca uchováva pre príslušné vnútroštátne orgány k dispozícii technickú dokumentáciu počas desiatich rokov od uvedenia váhy na trh.

5.3. Výroba

Výrobca prijme všetky opatrenia potrebné na to, aby sa výrobným procesom a jeho monitorovaním zabezpečil súlad vyrobených váh s uplatniteľnými požiadavkami tejto smernice.

5.4. Overovanie

Notifikovaný orgán podľa výberu výrobcu vykoná príslušné preskúmania a skúšky s cieľom skontrolovať súlad váh s uplatniteľnými požiadavkami tejto smernice.

Preskúmania a skúšky na kontrolu súladu s týmito požiadavkami sa vykonajú preskúmaním a skúškou každej váhy, ako sa uvádza v bode 5.5.

5.5. Overovanie zhody preskúmaním a skúškou každej váhy

5.5.1. Všetky váhy sa skúmajú jednotlivo a s cieľom skontrolovať ich súlad s požiadavkami, ktoré sa na ne uplatňujú, sa vykonávajú vhodné skúšky, ako sa stanovuje v príslušných harmonizovaných normách a/alebo technických špecifikáciách, alebo rovnocenné skúšky. V prípade, že takáto harmonizovaná norma a/alebo technická špecifikácia neexistuje, príslušný notifikovaný orgán rozhodne o vhodných skúškach, ktoré sa majú vykonať.

5.5.2. Notifikovaný orgán vydá osvedčenie o zhode vzhľadom na vykonané preskúmania a skúšky a umiestni svoje identifikačné číslo na každú schválenú váhu alebo ho nechá umiestniť na svoju zodpovednosť.

Výrobca uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány osvedčenia o zhode počas desiatich rokov od uvedenia váhy na trh.

5.6. Označenie zhody a vyhlásenie o zhode

5.6.1. Výrobca umiestni označenie zhody CE a nápisy uvedené v bode 1 prílohy III a na zodpovednosť notifikovaného orgánu uvedeného v bode 5.4 identifikačné číslo tohto orgánu na každú jednotlivú váhu, ktorá spĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice.

5.6.2. Výrobca vydá pre každý model váhy písomné vyhlásenie o zhode, ktoré uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány desať rokov od uvedenia váhy na trh. Vo vyhlásení o zhode sa uvádza model váhy, pre ktorý bolo vydané.

Kópia vyhlásenia o zhode sa na požiadanie sprístupní príslušným orgánom.

V prípade, že notifikovaný orgán uvedený v bode 5.5 súhlasí, výrobca môže na zodpovednosť notifikovaného orgánu umiestniť na výrobky aj identifikačné číslo tohto orgánu.

5.7. V prípade, že notifikovaný orgán súhlasí, výrobca na zodpovednosť notifikovaného orgánu môže počas výrobného procesu umiestniť na váhy identifikačné číslo tohto orgánu.

5.8. Splnomocnený zástupca

Povinnosti výrobcu môže v jeho mene a na jeho zodpovednosť splniť jeho splnomocnený zástupca, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení. Splnomocnený zástupca nesmie plniť záväzky výrobcu stanovené v bodoch 5.3 a 5.6.1.

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

~~46~~. ~~ES overenie jednotlivej váhy~~ ⌦ MODUL G: Zhoda založená na overovaní jednotky ⌫

↓ 2009/23/ES

~~4.1. ES overenie jednotlivej váhy je postup, ktorým výrobca alebo jeho splnomocnenec, ustanovený v rámci Spoločenstva, zabezpečuje a vyhlasuje, že daný prístroj, všeobecne skonštruovaný na špecifické uplatnenie, pre ktorý bolo vydané osvedčenie uvedené v bode 4.2, vyhovuje požiadavkám tejto smernice. Výrobca alebo jeho splnomocnenec umiestňuje označenie zhody „CE“ na váhu a vydá písomné vyhlásenie o zhode.~~

~~4.2. Notifikovaný orgán musí preskúmať váhu a uskutočniť zodpovedajúce skúšky, ako je ustanovené v príslušných harmonizovaných normách uvedených v článku 6 ods. 1, alebo ekvivalentné skúšky, aby sa zabezpečilo, že vyhovuje príslušným požiadavkám tejto smernice.~~

~~Notifikovaný orgán umiestni alebo dá umiestniť svoj identifikačný kód na každú váhu, ktorá je v zhode s danými požiadavkami, a na základe vykonaných skúšok vydá písomné osvedčenie o zhode.~~

~~4.3. Cieľom technickej dokumentácie týkajúcej sa návrhu váh podľa prílohy III je umožniť posúdenie zhody váh s požiadavkami tejto smernice a správne porozumenie koncepcie, výroby a prevádzky. Táto dokumentácia musí byť dostupná pre notifikovaný orgán.~~

~~4.4. Výrobca alebo jeho splnomocnenec predloží na požiadanie osvedčenie o zhode vydané notifikovaným orgánom.~~

⇩ nový

6.1. Zhoda založená na overovaní jednotky je postupom posudzovania zhody, ktorým si výrobca plní povinnosti stanovené v bodoch 6.2, 6.3 a 6.5 a zaručuje a vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že príslušná váha, na ktorú sa vzťahujú ustanovenia bodu 6.4, je v súlade s požiadavkami tejto smernice, ktoré sa na ňu uplatňujú.

6.2. Technická dokumentácia

Výrobca pripravuje technickú dokumentáciu a sprístupňuje ju notifikovanému orgánu uvedenému v bode 6.4. Prostredníctvom dokumentácie sa umožní posúdenie zhody váhy s príslušnými požiadavkami a uvedie sa v nej primeraná analýza a hodnotenie rizika či rizík. V technickej dokumentácii sa uvedú uplatniteľné požiadavky a zahrnie sa do nej, ak je to relevantné z hľadiska posudzovania, návrh, výroba a používanie váhy.

Technická dokumentácia obsahuje vždy, ak je to uplatniteľné, minimálne tieto prvky:

a) všeobecný opis váhy;

b) nákresy koncepčného riešenia, výrobné výkresy a náčrty súčiastok, podzostáv, okruhov atď.;

c) opisy a vysvetlenia potrebné na pochopenie uvedených nákresov a náčrtov a používania váhy;

d) zoznam harmonizovaných noriem a/alebo iných príslušných technických špecifikácií, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie* a ktoré sa uplatňujú v plnom rozsahu alebo čiastočne, a opisy riešení prijatých na splnenie základných požiadaviek tejto smernice, kde sa tieto harmonizované normy neuplatňujú; v prípade čiastočne uplatnených harmonizovaných noriem špecifikuje technická dokumentácia časti, ktoré boli uplatnené;

e) výsledky vykonaných konštrukčných výpočtov, vykonaných skúšok atď.;

f) protokoly o skúškach.

Výrobca uchováva pre príslušné vnútroštátne orgány k dispozícii technickú dokumentáciu počas desiatich rokov od uvedenia váhy na trh.

6.3. Výroba

Výrobca prijme všetky opatrenia potrebné na to, aby sa výrobným procesom a jeho monitorovaním zabezpečil súlad vyrobenej váhy s uplatniteľnými požiadavkami tejto smernice.

6.4. Overovanie

Notifikovaný orgán podľa výberu výrobcu vykoná alebo nechá vykonať príslušné preskúmania a skúšky, ako sa stanovuje v príslušných harmonizovaných normách a/alebo technických špecifikáciách, alebo rovnocenné skúšky s cieľom skontrolovať súlad váhy s uplatniteľnými požiadavkami tejto smernice. V prípade, že takáto harmonizovaná norma a/alebo technická špecifikácia neexistuje, príslušný notifikovaný orgán rozhodne o vhodných skúškach, ktoré sa majú vykonať.

Notifikovaný orgán vydá osvedčenie o zhode vzhľadom na vykonané preskúmania a skúšky a umiestni svoje identifikačné číslo na schválenú váhu alebo ho nechá umiestniť na vlastnú zodpovednosť.

Výrobca uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány osvedčenia o zhode počas desiatich rokov od uvedenia váhy na trh.

6.5. Označenie zhody a vyhlásenie o zhode

6.5.1. Výrobca umiestni označenie zhody CE a nápisy uvedené v bode 1 prílohy III a na zodpovednosť notifikovaného orgánu uvedeného v bode 6.4 identifikačné číslo tohto orgánu na každú váhu, ktorá spĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice.

6.5.2. Výrobca vydá písomné vyhlásenie o zhode, ktoré uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány desať rokov od uvedenia váhy na trh. Vo vyhlásení o zhode sa uvádza váha, pre ktorý bolo vydané.

Kópia vyhlásenia o zhode sa na požiadanie sprístupní príslušným orgánom.

6.6. Splnomocnený zástupca

Povinnosti výrobcu stanovené v bodoch 6.2 a 6.5 môže v mene a na zodpovednosť výrobcu splniť jeho splnomocnený zástupca, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení.

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

~~5~~7. Spoločné ustanovenia

~~5~~7.1. ~~ES vyhlásenie o zhode s typom (zabezpečenie kvality výroby), ES overenie a ES overenie jednotlivej váhy~~ ⌦ Posudzovanie zhody podľa modulu D, D1, F, F1 alebo G ⌫ môž~~u~~e byť vykonané v závode výrobcu, alebo kdekoľvek inde, pokiaľ si preprava na miesto používania nevyžaduje demontáž váh, ak uvedenie váh do prevádzky na mieste ich používania si nevyžaduje ich montáž alebo iné technické inštalačné práce, pri ktorých je predpoklad, že by mohli ovplyvniť funkčnosť váh, a ak sa zohľadní gravitačné zrýchlenie na mieste ich uvedenia do prevádzky, alebo ak funkčnosť váh nie je ovplyvnená zmenami gravitačného zrýchlenia. Vo všetkých ostatných prípadoch sa ~~skúšky~~ vykonáva~~jú~~ na mieste, kde sú váhy používané.

↓ 2009/23/ES

~~5~~7.2. Ak sú váhy citlivé na zmeny gravitačného zrýchlenia, môžu byť postupy opísané v bode ~~5~~7.1 vykonané v dvoch etapách, pričom v druhej etape sa vykonajú všetky preskúmania a skúšky, ktorých výsledok závisí od gravitačného zrýchlenia, a v prvej etape všetky ostatné preskúmania a skúšky. Druhá etapa sa vykoná na mieste, kde sa budú váhy používať. Ak má členský štát na svojom území stanovené gravitačné zóny, potom sa výraz „na mieste, kde sa budú váhy používať“ chápe v zmysle „v gravitačnej zóne, v ktorej sa budú váhy používať“.

~~5~~7.2.1. Ak sa výrobca rozhodne pre realizáciu jedného z postupov uvedených v bode ~~5~~7.1 v dvoch etapách, a v prípade, že tieto dve etapy budú realizovať rôzne notifikované orgány, označia sa váhy, ktoré boli odskúšané v prvej etape, identifikačným kódom notifikovaného orgánu, ktorý skúšky vykonal v prvej etape.

~~5~~7.2.2. Orgán, ktorý vykonal skúšky v prvej etape, vystaví pre každú váhu písomné osvedčenie obsahujúce údaje potrebné na identifikáciu váh a špecifikáciu skúšok, ktoré boli vykonané.

Orgán, ktorý bude vykonávať druhú etapu skúšok, vykoná tie preskúmania a skúšky, ktoré neboli vykonané v prvej etape.

Výrobca alebo jeho splnomocnenec predloží na požiadanie osvedčenie o zhode vydané notifikovaným orgánom.

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

~~5~~7.2.3. Výrobca, ktorý sa rozhodol pre ~~ES vyhlásenie o zhode s typom (zabezpečenie kvality výroby)~~ ⌦ modul D alebo D1 ⌫ v prvej etape, môže použiť ten istý postup v druhej etape alebo sa môže rozhodnúť v druhej etape pokračovať ⌦ podľa potreby s modulom F alebo F1 ⌫ ~~v ES overovaní~~.

~~5~~7.2.4. Označenie ~~zhody „CE“~~ ⌦ CE ⌫ sa umiestni na váhy po skončení druhej etapy spolu s identifikačným kódom notifikovaného orgánu zapojeného do druhej etapy.

↓ 2009/23/ES

~~**PRÍLOHA III**~~

~~***TECHNICKÁ DOKUMENTÁCIA***~~

~~Technická dokumentácia musí objasňovať návrh, výrobu a činnosť váh a umožniť posúdenie, či tieto spĺňajú požiadavky tejto smernice.~~

~~V miere potrebnej na posúdenie technická dokumentácia musí obsahovať najmä:~~

- ~~všeobecný opis typu váh,~~
- ~~konštrukčné návrhy a výrobné výkresy, ako aj schémy jednotlivých častí, montážnych podskupín, obvodov atď.,~~
- ~~opis a vysvetlivky potrebné pre porozumenie vyššie uvedenej dokumentácii vrátane činnosti váh,~~
- ~~zoznam harmonizovaných noriem uvedených v článku 6 ods. 1, ak boli úplne alebo čiastočne použité, a opisy riešení, ktoré boli prijaté na splnenie základných požiadaviek tam, kde neboli použité tieto harmonizované normy,~~
- ~~výsledky realizovaných projektových výpočtov a skúšok,~~
- ~~protokoly o skúškach,~~
- ~~ES certifikáty o schválení typu a výsledky skúšok iných váh, ktoré obsahujú súčasti zhodné so súčasťami použitými v návrhu.~~

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

PRÍLOHA ~~IV~~III

OZNAČENIE ~~ZHODY „CE“~~ ⌦ CE ⌫ A NÁPISY

1. Váhy podliehajúce posudzovaniu zhody ~~ES~~ ⌦ EÚ ⌫

1.1. Na váhach má byť umiestnené:

a) - označenie ~~zhody "CE"~~ ⌦ CE ⌫ ~~pozostávajúce zo symbolu "CE"~~, ako je ~~opísaný~~ ⌦ stanovené ⌫ v prílohe ~~VI~~III k nariadeniu (ES) č. 765/2008, ⌦ za ktorým nasleduje ⌫

- identifikačn~~ý~~é ~~kód~~ číslo notifikovaného orgánu~~/ov, ktorý/é vykonal/i ES dohľad alebo ES overenie~~ ⌦ zapojeného do fázy kontroly výroby ⌫~~.~~;

↓ 2009/23/ES

~~Vyššie uvedené značky a nápisy sa umiestnia na váhu spoločne, pričom ich usporiadanie je jasné a prehľadné;~~

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

b) zelená nálepka v tvare štvorca s rozmermi najmenej 12,5 mm × 12,5 mm, na ktorej je veľké písmeno M vytlačené čiernou farbou;

c) nasledujúce nápisy:

i) - číslo ~~ES certifikátu o schválení typu~~ ⌦ osvedčenia o typovej skúške EÚ ⌫, ak existuje~~.~~;

ii) - značka alebo meno výrobcu~~.~~;

iii) - trieda presnosti, umiestnená do oválu alebo medzi dve vodorovné čiary spojené dvoma polkruhmi~~.~~;

iv) - horná medza váživosti v tvare Max …~~.~~;

v) - dolná medza váživosti v tvare Min …~~.~~;

vi) - hodnota overovacieho intervalu v tvare *e* = …~~.~~;

vii) - posledné dvojčíslo označujúce rok, v ktorom bolo označenie ~~zhody "CE"~~ ⌦ CE ⌫ umiestnené na váhy~~.~~

~~a tam,~~ ⌦ a ⌫ kde je to uplatniteľné:

↓ 2009/23/ES

viii) - výrobné číslo~~.~~;

ix) identifikačná značka každej časti pri váhach pozostávajúcich z oddelených, ale prepojených častí;

x) dielik stupnice, ak sa líši od hodnoty *e*, a to v tvare: *d* = …;

xi) maximálny rozsah pripočítavacieho tarovníka, a to v tvare: *T* = + …;

xii) maximálny rozsah odpočítavacieho tarovníka, ak sa líši od Max, a to v tvare: *T* = – …;

xiii) interval tary, ak sa líši od *d*, a to v tvare: d_T = …;

xiv) maximálne dovolené zaťaženie, ak sa líši od Max, v tvare: Lim …;

xv) špeciálne limity pracovných teplôt, a to v tvare: … °C/… °C;

xvi) pomer medzi nosičom zaťaženia a zaťažením, prevodový pomer váh.

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

1.2. Váhy musia byť vyhotovené tak, aby na ne bolo možné umiestniť označenie ~~zhody „CE“~~ ⌦ CE ⌫ a/alebo nápisy. Značky alebo nápisy nesmú byť odstrániteľné bez poškodenia, a značky a nápisy musia byť viditeľné v bežnej prevádzkovej polohe.

↓ 2009/23/ES

1.3. Ak je použitý štítok s údajmi, musí ho byť možné zaplombovať s výnimkou prípadu, keď ho nemožno odstrániť bez poškodenia. Ak možno štítok zaplombovať, musí byť možné umiestniť naň kontrolnú značku.

1.4. Nápisy Max, Min, *e* a *d* musia byť tiež umiestnené v blízkosti ukazovateľa s výsledkami, ak tam už neboli umiestnené.

1.5. Každé zariadenie na meranie zaťaženia, ktoré je alebo môže byť pripojené na jeden alebo viacero nosičov zaťaženia, musí byť vybavené nápismi, týkajúcimi sa týchto nosičov zaťaženia.

2. Ostatné váhy

Ostatné váhy sa označujú:

– značkou alebo menom výrobcu;

– hornou medzou váživosti v tvare: Max ….

Tieto váhy nesmú mať nálepky uvedené v bode 1.1. písm. b).

3. Značka obmedzeného používania špecifikovaná v článku ~~13~~17

Táto značka pozostáva z veľkého písmena „M“, vytlačeného čiernou farbou na červenom podklade v tvare štvorca o rozmeroch aspoň 25 mm × 25 mm s dvoma pretínajúcimi sa diagonálami tvoriacimi kríž.

↓ 2009/23/ES

~~PRÍLOHA V~~

~~*MINIMÁLNE KRITÉRIÁ, KTORÉ MUSIA ČLENSKÉ ŠTÁTY UPLATŇOVAŤ PRI URČOVANÍ ORGÁNOV, KTORÉ MAJÚ VYKONÁVAŤ ČINNOSŤ V SÚVISLOSTI S POSTUPMI UVEDENÝMI V ČLÁNKU 9*~~

~~1. Orgány musia disponovať potrebným personálom, prostriedkami a vybavením.~~

~~2. Pracovníci orgánov musia byť technicky spôsobilí a profesijne bezúhonní.~~

~~3. Pokiaľ ide o vykonávanie skúšok, vypracovávanie správ, vystavovanie certifikátov a dohľad, tak ako to vyžaduje táto smernica, orgány musia pracovať nezávisle na akýchkoľvek kruhoch, skupinách alebo osobách majúcich priamy alebo nepriamy záujem na funkčnosti váh s neautomatickou činnosťou.~~

~~4. Pracovníci orgánov musia zachovávať mlčanlivosť.~~

~~5. Orgány musia uzavrieť poistenie zodpovednosti za škodu, pokiaľ ich zodpovednosť za škodu nie je krytá štátom podľa príslušného vnútroštátneho právneho predpisu.~~

~~Splnenie podmienok uvedených v bodoch 1 a 2 musia členské štáty pravidelne overovať.~~

↓ 2009/23/ES

~~PRÍLOHA VI~~

~~*OZNAČENIE ZHODY „CE“*~~

~~– Označenie zhody „CE“ pozostáva z iniciálok „CE“ v takejto forme:~~

- ~~Ak sa označenie zhody „CE“ zmenší alebo zväčší, musia sa rešpektovať proporcie dané vo vyššie uvedenom nákrese.~~

- ~~Rôzne komponenty označenia zhody „CE“ musia mať v princípe rovnaký vertikálny rozmer, ktorý nesmie byť menší ako 5 mm.~~

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

~~PRÍLOHA VII~~

~~ČASŤ A~~

~~*Zrušená smernica s neskoršou zmenou a doplnením*~~	
~~(v zmysle článku 17)~~	
~~Smernica Rady 90/384/EHS~~ ~~(Ú. v. ES L 189, 20.7.1990, s. 1)~~	
~~Smernica Rady 93/68/EHS~~ ~~(Ú. v. ES L 220, 30.8.1993, s. 1)~~	~~Iba článok 1, bod 1 a článok 8~~

~~ČASŤ B~~

~~*Lehoty na transpozíciu do vnútroštátneho práva a uplatňovanie*~~		
~~(v zmysle článku 17)~~		
~~Smernica~~	~~lehota na transpozíciu~~	~~dátum uplatňovania~~
~~90/384/EHS~~	~~30. jún 1992~~	~~1. január 1993~~[18]
~~93/68/EHS~~	~~30. jún 1994~~	~~1. január 1995~~[19]

---

[18] ~~V súlade s článkom 15 ods. 3 smernice 90/384/EHS môžu členské štáty v priebehu desiatich rokov od dátumu uplatňovania zákonov, právnych predpisov a správnych opatrení prijatých na transpozíciu tejto smernice do vnútroštátneho práva povoľovať uvádzanie na trh a/alebo uvádzanie do používania váh, ktoré vyhoveli predpisom platným pred 1. januárom 1993.~~

[19] ~~V súlade s článkom 14 ods. 2 smernice 93/68/EHS: „Do 1. januára 1997 si členské štáty môžu dovoliť uvádzať na trh a uvádzať do prevádzky výrobky, ktoré sú v súlade s dohodami o označovaní platnými pred 1. januárom 1995.“~~

↓ 2009/23/ES (prispôsobené)

PRÍLOHA ~~VIII~~IV

TABUĽKA ZHODY	
Smernica ~~90/384/EHS~~ ⌦ 2009/23/ES ⌫	Táto smernica
~~odôvodnenie č. 5, posledná veta~~	~~článok 2, bod 3~~
~~článok 1 ods. 1 prvý pododsek~~	~~článok 2, bod 1~~
~~článok 1 ods. 1 druhý pododsek~~	~~článok 2, bod 2~~
~~článok 1 ods. 1 tretí pododsek~~	~~článok 1 ods. 1~~
~~článok 1 ods. 2 úvodná veta~~	~~článok 1 ods. 2 úvodná veta~~
~~článok 1 ods. 2 písm. a) bod 1~~	~~článok 1 ods. 2 písm. a) bod i)~~
~~článok 1 ods. 2 písm. a) bod 2~~	~~článok 1 ods. 2 písm. a) bod ii)~~
~~článok 1 ods. 2 písm. a) bod 3~~	~~článok 1 ods. 2 písm. a) bod iii)~~
~~článok 1 ods. 2 písm. a) bod 4~~	~~článok 1 ods. 2 písm. a) bod iv)~~
~~článok 1 ods. 2 písm. a) bod 5~~	~~článok 1 ods. 2 písm. a) bod v)~~
~~článok 1 ods. 2 písm. a) bod 6~~	~~článok 1 ods. 2 písm. a) bod vi)~~
~~článok 1 ods. 2 písm. b)~~	~~článok 1 ods. 2 písm. b)~~
~~článok 2~~	~~článok 3~~
~~článok 3~~	~~článok 4~~
~~článok 4~~	~~článok 5~~
~~článok 5~~	~~článok 6~~
~~článok 6 prvý odsek prvá veta~~	~~článok 7 prvý odsek~~
~~článok 6 prvý odsek druhá veta~~	~~článok 7 druhý odsek~~
~~článok 6 druhý odsek~~	~~článok 7 tretí odsek~~
~~článok 7~~	~~článok 8~~
~~článok 8 ods. 1 a 2~~	~~článok 9 ods. 1 a 2~~
~~článok 8 ods. 3 písm. a)~~	~~článok 9 ods. 3 prvý pododsek~~

~~článok 8 ods. 3 písm. b)~~	~~článok 9 ods. 3 druhý pododsek~~
~~článok 9~~	~~článok 10~~
~~článok 10~~	~~článok 11~~
~~článok 11~~	~~článok 12~~
~~článok 12~~	~~článok 13~~
~~článok 13~~	~~článok 14~~
~~článok 14 prvá veta~~	~~článok 15 prvý odsek~~
~~článok 14 druhá veta~~	~~článok 15 druhý odsek~~
~~článok 15 ods. 1 až 3~~	—
~~článok 15 ods. 4~~	~~článok 16~~
~~článok 15 ods. 5~~	—
—	~~článok 17~~
—	~~článok 18~~
~~článok 16~~	~~článok 19~~
~~prílohy I až VI~~	~~prílohy I až VI~~
—	~~príloha VII~~
—	~~príloha VIII~~
⌦ článok 1 ods. 1 ⌫	⌦ článok 1 ods. 1 ⌫
⌦ článok 1 ods. 2 úvodná veta ⌫	⌦ článok 1 ods. 2 úvodná veta ⌫
⌦ článok 1 ods. 2 písm. a) bod i) ⌫	⌦ článok 1 ods. 2 písm. a) ⌫
⌦ článok 1 ods. 2 písm. a) bod ii) ⌫	⌦ článok 1 ods. 2 písm. b) ⌫
⌦ článok 1 ods. 2 písm. a) bod iii) ⌫	⌦ článok 1 ods. 2 písm. c) ⌫
⌦ článok 1 ods. 2 písm. a) bod iv) ⌫	⌦ článok 1 ods. 2 písm. d) ⌫
⌦ článok 1 ods. 2 písm. a) bod v) ⌫	⌦ článok 1 ods. 2 písm. e) ⌫
⌦ článok 1 ods. 2 písm. a) bod vi) ⌫	⌦ článok 1 ods. 2 písm. f) ⌫
⌦ článok 1 ods. 2 písm. b) ⌫	⌦ článok 1 ods. 2 písm. g) ⌫

⌦ článok 2 ods. 1 ⌫	⌦ článok 2 ods. 1 ⌫
⌦ článok 2 ods. 2 ⌫	⌦ článok 2 ods. 2 ⌫
⌦ článok 2 ods. 3 ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 2 ods. 3 až 19 ⌫
⌦ článok 3 ⌫	⌦ článok 3 ⌫
⌦ článok 4 ⌫	⌦ článok 4 ⌫
⌦ článok 5 ⌫	⌦ článok 5 ⌫
⌦ článok 6 ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ článok 7 ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ článok 8 ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 6 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 7 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 8 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 9 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 10 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 11 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 12 ⌫
⌦ článok 9 ods. 1 úvodná veta ⌫	⌦ článok 13 ods. 1 úvodná veta ⌫
⌦článok 9 ods. 1 písm. a) ⌫	⌦článok 13 ods. 1 písm. a) ⌫
⌦článok 9 ods. 1 písm. b) ⌫	⌦článok 13 ods. 1 písm. b) ⌫
⌦ článok 9 ods. 2 ⌫	⌦ článok 13 ods. 2 ⌫
⌦ článok 9 ods. 3 ⌫	⌦ _____ ⌫
⌦ článok 10 ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ článok 11 ⌫	⌦ ___ ⌫
⌦ článok 12 ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 14 ⌫

⌦ ____ ⌫	⌦ článok 15 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 16 ods. 1 až 4 ⌫
⌦ článok 13 prvá veta ⌫	⌦ článok 6 ods. 2 štvrtý pododsek ⌫
⌦ článok 13 druhá veta ⌫	⌦ článok 17 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 18 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 19 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 20 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 21 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 22 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 23 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 24 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 25 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 26 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 27 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 28 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 29 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 30 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 31 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 32 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 33 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 34 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 35 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 36 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 37 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 38 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 39 ⌫

⌦ ____ ⌫	⌦ článok 40 ⌫
⌦ článok 14 ⌫	⌦ článok 3 ods. 3 ⌫
⌦ článok 15 ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 41 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 42 ods. 1 ⌫
⌦ článok 16 ⌫	⌦ článok 42 ods. 2 ⌫
⌦ článok 17 ⌫	⌦ článok 43 ⌫
⌦ článok 18 ⌫	⌦ článok 44 prvý pododsek ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ článok 44 druhý pododsek ⌫
⌦ článok 19 ⌫	⌦ článok 45 ⌫
⌦ príloha I ⌫	⌦ príloha I ⌫
⌦ príloha II bod 1 ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ príloha II bod 1 ⌫
⌦ príloha II bod 2 ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ príloha II bod 2 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ príloha II bod 3 ⌫
⌦ príloha II bod 3 ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ príloha II bod 4 ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ príloha II bod 5 ⌫
⌦ príloha II bod 4 ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ príloha II bod 6 ⌫
⌦ príloha II bod 5 ⌫	⌦ príloha II bod 7 ⌫
⌦ príloha III ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ príloha IV ⌫	⌦ príloha III ⌫
⌦príloha V⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ príloha VI ⌫	⌦ ____ ⌫

⌦ príloha VII ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ príloha VIII ⌫	⌦ ____ ⌫
⌦ ____ ⌫	⌦ príloha IV ⌫